

trait d'union

*Encan-
bénéfice
en ligne du*

Festival
International
du Film
sur l'Art

23 novembre -
6 décembre 2020

Encan-bénéfice / Benefit auction

La vente débute le LUNDI 23 NOVEMBRE 2020 à 14 h -
La vente se termine le DIMANCHE 6 DÉCEMBRE 2020 à 19 h /
The auction starts MONDAY, 23 NOVEMBER 2020 at 2 p.m. -
Auction closes SUNDAY, 6 DECEMBER 2020 at 7 p.m.

[Le FIFA X Les enchères BYDealers Auction House](#)

trait —
d'union

Le trait d'union est un signe typographique (et orthographique) qui a l'apparence d'un tiret court. C'est vers 1530 qu'on relève les premières attestations de ce signe, sous sa forme actuelle, dans les textes français imprimés. (...) La principale fonction du trait d'union est de lier différents éléments et de marquer ainsi les liens étroits qui les unissent.

(source : Banque de dépannage linguistique de l'Office québécois de la langue française)

Pour une première fois, Le FIFA organise l'encan-bénéfice virtuel TRAIT D'UNION, sous la présidence d'honneur de Marc DeSerres, Président de DeSerres et membre du conseil d'administration du FIFA, en partenariat avec la réputée maison d'enchères canadienne BYDealers et la revue Vie des Arts.

Du 23 novembre au 6 décembre 2020, Le Festival invite les passionné-e-s d'art à faire l'acquisition d'œuvres d'artistes de renom, mais aussi de talents de la relève.

« Pour les donateur-trice-s d'œuvres et les acquéreur-euse-s de lots, leur participation à l'encan sera l'occasion de participer activement au financement de la 39e édition du Festival et de soutenir le mandat culturel du FIFA toute l'année, sur la scène locale et à l'échelle internationale. Notre rôle est plus que jamais crucial : développer le goût des arts et en souligner la valeur au quotidien. », a souligné Philippe U. del Drago, directeur général et artistique du FIFA.

The trait d'union (known in English as a hyphen) is a typographic (and orthographic) character that looks like a very short dash. It first appeared in printed French texts, in its current form, around 1530 ... The main function of the trait d'union is to link different elements, showing the close ties that bind them.

(Source : Banque de dépannage linguistique de l'Office québécois de la langue française, free translation)

FIFA is organizing the very first TRAIT D'UNION virtual benefit auction, under the honorary presidency of Marc DeSerres, CEO of DeSerres and member of the FIFA Board of Directors, in partnership with the respected Canadian auction house BYDealers and Vie des Arts magazine. From November 23 to December 6, 2020, art enthusiasts will be able to acquire works by both renowned artists and emerging talents.

“For donors of works and purchasers of lots, participation in the auction will be an opportunity to contribute actively to financing the 39th edition of the Festival and supporting FIFA's year-round cultural mandate on the local scene and internationally,” stated Philippe U. del Drago, Executive and Artistic Director of FIFA. “Our role is more crucial than ever: to increase knowledge and appreciation of art among the public on a daily basis.”

ÉVÉNEMENT DE CLÔTURE | Dimanche 6 décembre 2020

Cliquez ici pour davantage de renseignements sur l'évènement.

CLOSING EVENT | Sunday, 6 December 2020

Click here to get further information regarding the event.

Faire feu de tout bois !

Comme nous l'avons fait en mars dernier, lors de la 38e édition, avec la première mise en ligne en Amérique du Nord d'un festival de cinéma d'envergure transformé en mode virtuel, nous innovons de nouveau avec Trait d'union, un premier encan virtuel organisé par le FIFA au profit de la 39e édition du FIFA qui fait le trait d'union entre des artistes de la relève et de renom, et vous, qui aimez tant l'art et le Festival.

Grâce à cet encan, peut-être qu'un Barry Allikas trônera-t-il dans votre espace de travail, peut-être vous lèverez vous chaque matin devant un Doug Dumais ou aurez-vous le plaisir de montrer à vos enfants ou petits-enfants, la perspective sur le monde de Véronique Duplain.

Que ce soit pour Noël, pour vous distraire d'un virus qui a transformé notre quotidien, pour vous inspirer, pour soutenir un.e talentueux.se artiste de la relève ou tout simplement pour donner des ailes au Festival, toutes les raisons sont bonnes pour y participer!

Un festival, c'est avant tout des humains. Aussi, nous voudrions souligner le travail exceptionnel de l'équipe du FIFA qui a, encore une fois, accepté de sauter dans l'inconnu et apprendre un tout nouveau métier avec passion, curiosité et intelligence. Merci au Conseil d'administration du Festival, inspiré, tenace et enjoué.

Un tel encan-bénéfice, avec plus de 100 œuvres d'artistes aux sensibilités et aux univers variés, peut surtout exister grâce à un formidable tissu de partenaires, de soutiens, d'amis sur lesquels Le FIFA peut compter, jour après jour. Merci à toute cette belle communauté qui s'engage à l'instar des artistes qui ont fait don de leurs oeuvres, des partenaires publics et nos partenaires BYDealers, Vie des Arts et DeSerres, fiers alliés de cet encan.

Finalement, nous souhaiterions remercier les membres du Comité d'honneur de cet encan virtuel sans qui rien n'aurait été possible.

Cette énergie fédératrice nous rend à la fois fiers et humbles. Elle valorise notre rôle, toujours aussi crucial : promouvoir les arts et en souligner la valeur au quotidien.

Bon encan !

Pulling out all the stops!

As we did last March, in taking FIFA's 38th edition online and becoming the first major North American film festival to transform entirely into virtual mode, we are innovating again with Trait d'union, FIFA's first virtual auction, organized to benefit our 39th edition and to bridge the gap between emerging and renowned artists, and those who love art and the Festival so much.

Thanks to this auction, maybe a Barry Allikas painting will occupy pride of place in your workspace, perhaps you will rise every morning to the sight of a Doug Dumais creation or maybe you will have the pleasure of showing your children or grandchildren Véronique Duplain's perspective on the world.

Whether for Christmas, to distract from the virus that has transformed our daily lives, to inspire, to support a talented emerging artist or simply to give wings to the Festival, there are many good reasons to participate!

A festival is above all about humans. We would like to highlight the exceptional work of the FIFA team who have, once again, agreed to leap into the unknown and learn about a new profession with passion, curiosity, and intelligence. Thank you also to the inspired, tenacious, and good-natured Board of Directors of the Festival. Such a fundraising auction, with more than 100 works by artists of various sensibilities and universes, can exist above all thanks to a formidable network of partners, supporters, and friends on whom FIFA can count, day in and day out. Thank you to this beautiful community that is as committed as the artists who have donated their works, to our public partners, and to our partners BYDealers, Vie des Arts and DeSerres, proud allies of this auction. Finally, we would like to thank the members of the Honorary Committee for this virtual auction, without whom nothing would have been possible.

This unifying energy makes us both proud and humble. It enhances our role, which remains as crucial as ever: to continuously promote the arts and underline their value.

Enjoy the auction!

Dr. Nicolas Chevrier

Président du Conseil d'Administration du FIFA, Psychologue et Président des Services Psychologiques Séquoia /
President of the FIFA Board of Directors, Psychologist and President Sequoia Psychological Services

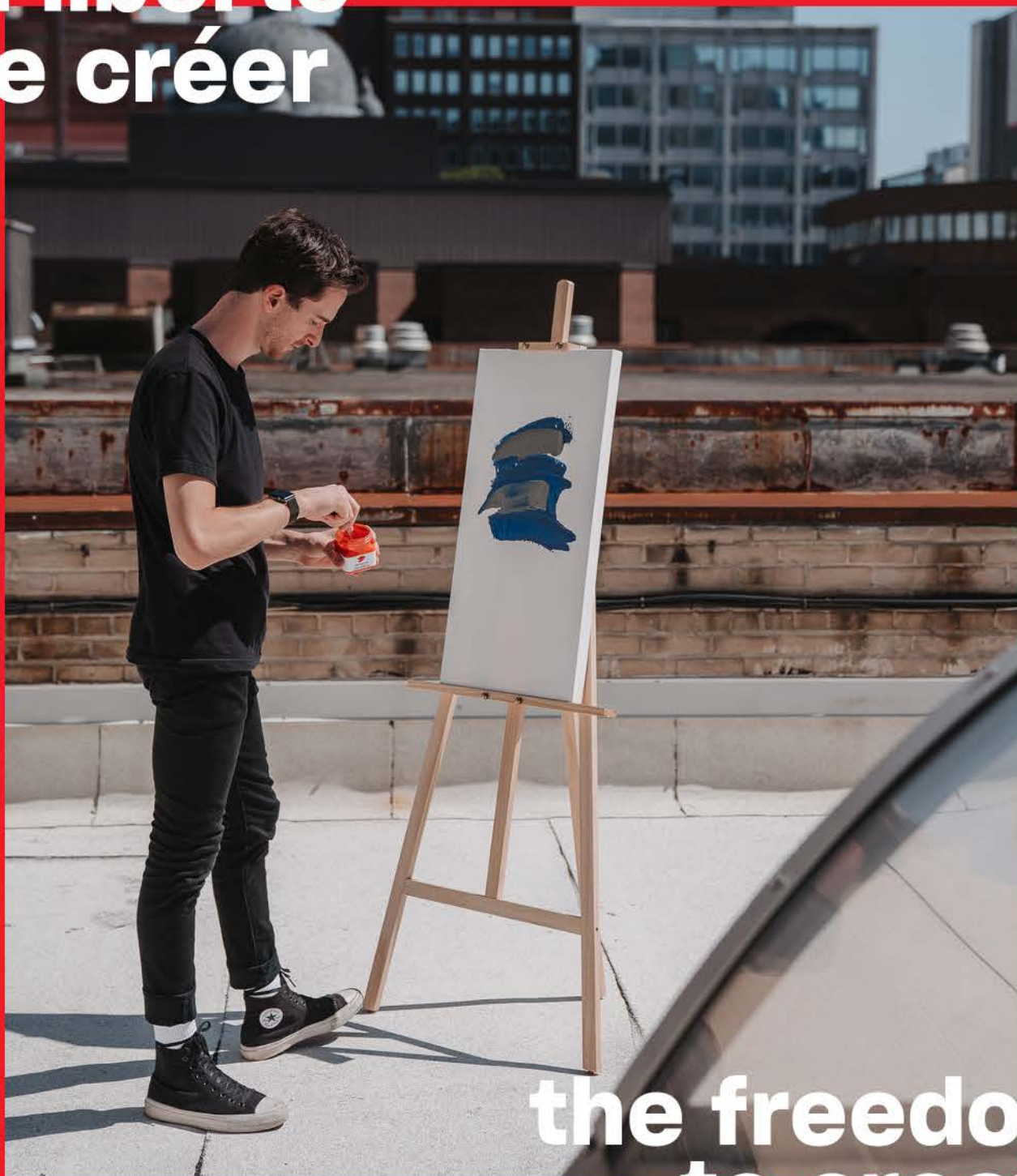
Marc DeSerres

Président d'honneur de l'encan-bénéfice, Président de DeSerres et membre du conseil d'administration du FIFA /
Honorary President of the FIFA benefit auction, CEO of DeSerres and member of the FIFA Board of Directors

Philippe U. del Drago

FIFA Executive and Artistic Director /
Directeur général et artistique du FIFA

la liberté de créer



the freedom to create

Chez DeSerres, nous savons que le **chemin créatif est plus important que sa destination.**

Que le premier pas est le plus difficile. Et nous sommes là à chaque étape de votre création.

Notre mission, c'est d'être là pour vous aider à vous lancer et à saisir votre liberté de créer.

At DeSerres, we know that the **creative journey is more important than the destination.**

That taking the first step is the hardest. So we are there at each moment of your creation.

Because that's our mission. To help you set off and take hold of your freedom to create.

REMERCIEMENTS / SPECIAL THANKS

L'encan-bénéfice TRAIT D'UNION a été rendu possible grâce à l'implication exceptionnelle de son comité d'honneur composé de personnalités reconnues pour leur dynamisme, leur passion des arts et engagement dans le secteur culturel :

PRÉSIDENT D'HONNEUR

Marc DeSerres, Président de DeSerres et membre du conseil d'administration du FIFA

COMITÉ D'HONNEUR

Barbara Baudinet, Courtier immobilier agréé

Sotheby's International Realty Quebec et membre du Conseil d'Administration du FIFA

Mathilde Borsenberger, LL.B, M.PS., PH. D (SC.),

Directrice Programmes des avocats,

stagiaires et étudiants Gowling WLG et membre du Conseil d'Administration du FIFA

Dr. Nicolas Chevrier, Psychologue et Président

Services Psychologiques Séquoia et Président du Conseil d'Administration du FIFA

Marie Sénécal-Tremblay, LL.B., MBA

Avocate et consultante en gestion culturelle

Le FIFA remercie le Gouvernement du Québec, Patrimoine canadien, le Conseil des Arts du Canada, Téléfilm Canada, la SODEC, le Secrétariat à la région métropolitaine, la Ville de Montréal, le Conseil des Arts de Montréal et Tourisme Montréal de leur généreux soutien.

The TRAIT D'UNION benefit auction was made possible thanks to the exceptional involvement of its honorary committee composed of people recognized for their dynamism, passion for the arts, and commitment to the cultural sector:

HONORARY PRESIDENT

Marc DeSerres, CEO of DeSerres and member of the FIFA Board of Directors

HONORARY COMMITTEE

Barbara Baudinet, Certified Real Estate Broker, Sotheby's International Realty Quebec, and member of the FIFA Board of Directors

Mathilde Borsenberger, LL.B, M.PS., PH. D (SC.), Director of Associate and Student Programs, Gowling WLG, and member of the FIFA Board of Directors

Dr. Nicolas Chevrier, Psychologist and President, Sequoia Psychological Services, and President of the FIFA Board of Directors

Marie Sénécal-Tremblay, LL.B., MBA

Lawyer and cultural management consultant

FIFA also thanks the Government of Québec, Canadian Heritage, the Canada Council of the Arts, Telefilm Canada, SODEC, the Secrétariat à la région métropolitaine, la Ville de Montréal, the Conseil des Arts de Montréal, and Tourisme Montréal for their generous support.

VIE DES ARTS

Pour Noël,
offrez un
abonnement
en cadeau!



Économisez 20 % avec le code promo **NoëlVDA**

seulement sur **viedesarts.com/sabonner/**

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

MOT	4	OFFICIAL WORD
REMERCIEMENTS	6	SPECIAL THANKS
À PROPOS DU FIFA	9	ABOUT FIFA
INDEX DES ARTISTES	10	INDEX OF ARTISTS
FAIRE UN DON	11	DONATE TO FIFA
COMMENT MISER	12	HOW TO BID
LOTS À L'ENCHÈRE	14	LOTS AT AUCTION
ÉQUIPE DU FIFA	123	FIFA'S TEAM

Catalogue et informations supplémentaires disponibles en ligne sur lefifa.com /
Catalogue and additional information available online on lefifa.com



À PROPOS DU FIFA / ABOUT FIFA

Le Festival International du Film sur l'Art (Le FIFA), fondé par René Rozon, se consacre à la promotion et au rayonnement international du film sur l'art et des arts médiatiques. Depuis près de quatre décennies, il propose un événement annuel au mois de mars, qui permet de découvrir les derniers documentaires sur l'art. Avec une programmation et différentes activités tout au long de l'année à travers un vaste réseau de diffusion culturelle et scolaire, Le FIFA s'engage à accroître la connaissance et l'appréciation de l'art auprès du public, à promouvoir le travail des artistes œuvrant dans les domaines du cinéma, de la vidéo et des arts visuels, ainsi qu'à encourager la production et la diffusion de films sur l'art. Alors que son édition exceptionnellement en ligne a remporté un vif succès populaire et médiatique cette année, la 39^e édition du FIFA se déroulera du 16 au 28 mars 2021.

Founded by René Rozon, The International Festival of Films on Art (FIFA) is dedicated to the international promotion and distribution of films on art and media arts. For nearly four decades, it has presented an annual event in March, which allows discovery of the latest documentaries on art. With its various year-round activities and programming, diffused through a vast cultural and educational network, FIFA is committed to increasing the knowledge and appreciation of art among the public, promoting the work of artists in the fields of cinema, video and visual arts, and also encouraging the production and diffusion of art films. While this year's exclusively online edition was hugely popular with both audiences and the media, the 39th edition of FIFA will take place physically, from March 16 to 28, 2021.

INDEX DES ARTISTES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

INDEX OF ARTISTS BY ALPHABETICAL ORDER

Adornetto Mario	14	Laramée Denis	71
Allard Philippe	15	Larivière Chloé	73
Allikas Barry	20	Larochelle Sandra	75
Bérard Michèle F.	21	LeFébure Jean	77
Bergeron Jean-Marie	24	Lemire Madeleine	78
Bernet David	25	Létourneau Nancy	82
Bertrand Eric Carlos	26	Lisny Irene	83
Besançon Véronique	27	Lozano-Hemmer Rafael	121
Bletton Emmanuel	30	Mercier Andrée-Anne	84
Boily Béatrice	31	Mirov	86
Borenstein Joyce	32	Paquette Marion	89
Boudro	35	Pepler Susan	92
Bougie Louis-Pierre	37	Phaneuf Michel	93
Brault Pierre	38	Poirier Amélie	94
Bruneau Kittie	39	Raymond François	96
Calixte Kevin	40	Richardson Eva	97
Campion Louise	43	Riopelle Jean Paul	98
Coma Alex	46	Robichaud Marielle	99
Corriveau Antoine	48	Rogé	100
Côté Mario	49	Russo Angelo David	102
Couture Hélène	50	Séguin Marc	103
Daniel	51	Soumahoro Kesse	104
Dansereau Gérard	52	Spooner Emily	108
Dinel Pierre-Roland	55	St-Clair Martine	109
Dumais Doug	57	Tremblay Richard-Max	110
Duplain Véronique	60	Trotter Ewens Sylvia	111
Elliott David	61	Vaillancourt Armand	112
Fiorucci Vittorio	63	Vijan Paras	113
Guérin Laurent	64	Vincent François	115
Hourani Rad	65	Yako	117
Houston Jennifer	67	Zurini Camille	118
Jérôme Jean-Paul	68		
Jodoin Amélie	69		

Soutenez le plus grand festival de films sur l'art au monde !

Grâce à vos dons, vous contribuez à la tenue de l'une des plus importantes manifestations culturelles au Québec. Le FIFA est une grande célébration à laquelle vous êtes de plus en plus nombreux-se.s à participer. Pour la 39^e édition, du 16 au 28 mars 2021, des heures d'évasion, d'amours, de passions, d'inspirations et de découvertes vous seront proposées.

Chaque geste de soutien compte ! Votre contribution est essentielle pour assurer un avenir lumineux au Festival !

Si vous préférez ne pas participer à l'encan, il vous est possible de faire un [don en ligne](#).

Merci.

We need your support for the largest festival of films on art in the world!

Thanks to your donations, you contribute to making one of the most important cultural events in Quebec a reality. FIFA is a great celebration, attended by constantly increasing filmmakers and audiences. For the 39th edition, March 16–28, 2021, we'll be offering hours and hours of escape, love, passion, inspiration, and discoveries.

Every bit of support counts! Your contribution is essential to ensuring a bright future for the Festival!

If you prefer not to participate in the auction, another option is to make a [donation online](#).

FAIRE UN DON AU FIFA
DONATE TO FIFA

Pour connaître l'ensemble des conditions d'achat, cliquez ici.
To know all the conditions of purchase, click here.

LES ENCHÈRES

BYDealers

AUCTION HOUSE

Dealers' Expertise
Delivered to Auctions.

L'expertise des marchands d'art
au service des enchères.



BYDealers.com



Mario Adornetto

1 | Le lion Jarislowsky (2020)



Impression d'art sur toile, tirage 1/25 /
Art print on canvas, print 1/25
54 x 72 po / 54 x 72 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 000 - 2 500 \$

Phillippe Allard

2 | Collision (2014)



Photographie numérique sur papier /
Digital photograph on paper
20 x 28 po / 20 x 28 in
Non-encadrée / Not framed

12 des pare-brises des voitures tombées du film *Télescopes* sont traversés de lasers blancs et verts et de stroboscopes. Des images fractales sont projetées sur les murs à travers la fumée artificielle. 12 pare-brises éclatés, stroboscopes, lasers, fumée.

12 discarded car windshields from the film *Télescopes* are shot through with white and green lasers and strobe lights. Fractal images are projected on the walls through artificial smoke. 12 broken windshields, strobe lights, lasers, smoke.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Phillippe Allard

3 | Contamination (2015)



Photographie de l'installation *Contamination* sur papier /
Photograph from the installation *Contamination* on paper
20 x 28 po / 20 x 28 in
Non-encadrée / Not framed

La pollution visuelle d'antennes paraboliques est mise en évidence sur un triplex parasité par l'objet. Les passants sont intrigués par la présence d'autant d'antennes sur un seul immeuble. Étude en cours à partir des photographies de l'intervention. 67 antennes satellites, bloc de béton, acier.

The visual pollution caused by parabolic antennas is obvious on a triplex covered with the objects. Passersby are intrigued by the presence of so many antennas on a single building. Study underway on the basis of the photographs of the intervention. 67 satellite antennas, concrete block, steel.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Phillippe Allard

4 | Forêt III (2014)



Photographie numérique d'une installation /
Digital photograph from an installation
20 x 28 po / 20 x 28 in
Non-encadrée / Not framed

Repère géographique de quatre façades axées sur les quatre points cardinaux lors de l'installation et où la lumière naturelle est filtrée entre les planches, favorisant le repos et les rencontres sur ses quatre bancs. Troisième édition. 810 palettes de bois recyclées, madriers.

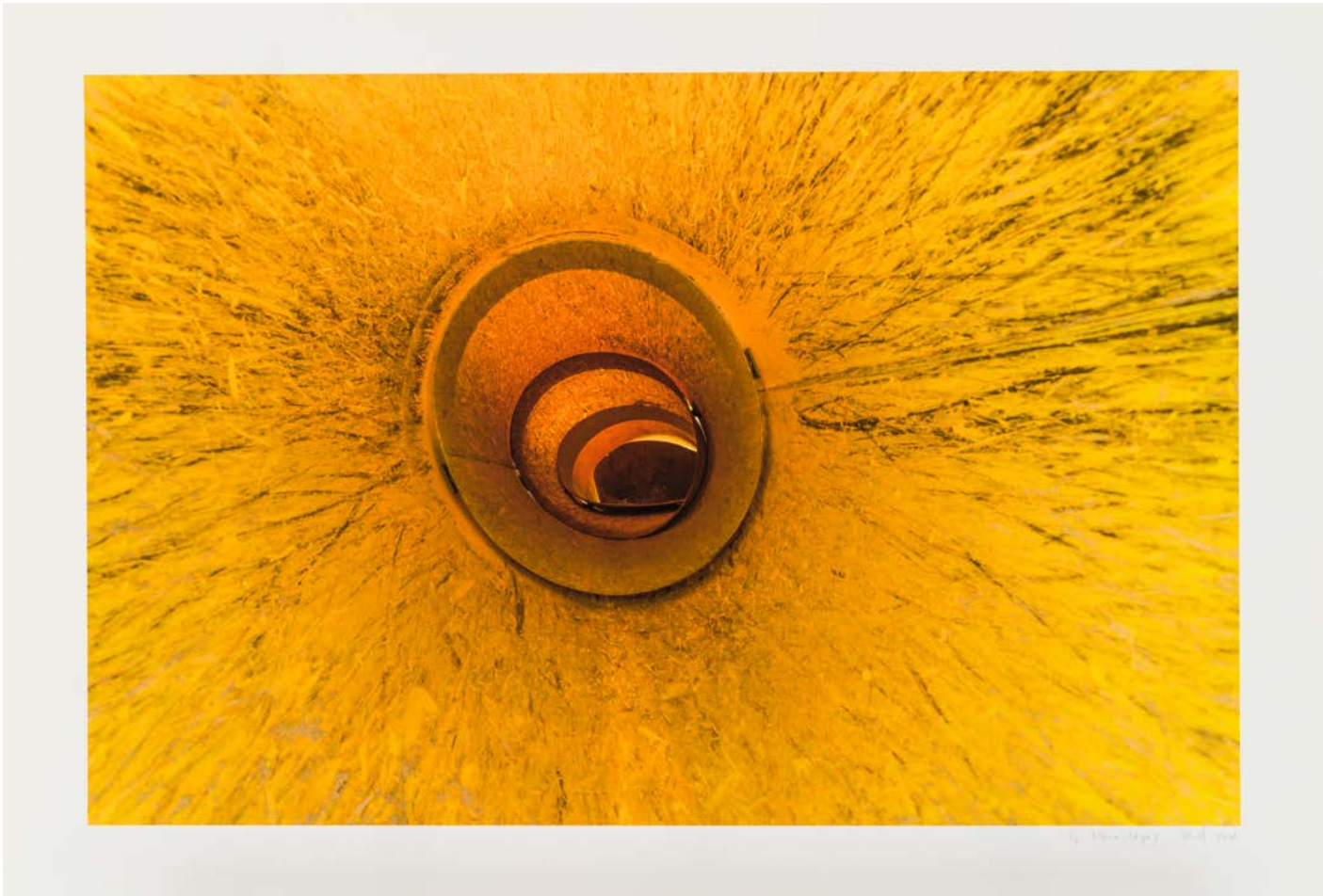
A geographic landmark of four façades lined up with the four cardinal points during installation, in which the natural light is filtered between the planks, encouraging repose and encounters on its four benches. Third edition. 801 pallets of recycled wood, timbers.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Phillippe Allard

5 | Parasitages (2014)



Photographie numérique sur papier /
Digital photograph on paper
20 x 28 po / 20 x 28 in
Non-encadrée / Not framed

Un bâtiment datant de 1909 de Pointe-St-Charles vidé de son contenu est parasité de chutes à déchets qui sortent de ses cages d'escalier et de ses ouvertures. Étant située à l'angle de 2 rues passantes, l'intervention se retrouve sur les médias sociaux. 153 chutes à déchets, câbles, chaînes, échafaudages.

A building in Pointe-St-Charles built in 1909, emptied of its content, is parasitized by garbage chutes emerging from its doors and windows. As it is situated at the corner of two busy streets, the intervention is being shown on social media. 153 garbage chutes, cables, chains, scaffoldings.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Phillippe Allard

6 | Spaceball (2012)



Photographie numérique d'une installation sur papier /
Digital photograph from an installation on paper
20 x 28 po / 20 x 28 in
Non-encadrée / Not framed

Oeuvre déambulatoire constituée de déchets de plastique qui fut déplacée dans les rues de la ville de Ponta Delgada pour imager les problèmes relatifs à la récolte de rebuts qui se retrouvent sur l'île par les courants convergents. Rebuts de plastique, acier, filet à pêche.

An ambulatory artwork composed of plastic trash that was moved around the streets of the city of Ponta Delgada to illustrate the problems related to the harvest of trash washed up onto the island by converging currents. Plastic and steel trash, fishing nets.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Barry Allikas

7 | The Bridge (2020)



Acrylique sur toile /
Acrylic sur canvas
36 x 42 po / 36 x 42 in
Non-encadrée / Not framed

Estimation / Estimate 5 500 - 6 500 \$

Michèle F. Bérard

8 | Déménages (2018)



Impression jet d'encre sur papier Hahnemühle, Édition de 18 /
Inkjet print on Hahnemühle paper, edition of 18
25 x 25 po / 25 x 25 in
Encadrée / Framed

Cette gravure numérique est un clin d'œil à la crise du logement et à tous ceux et celles qui doivent se relocaliser. Il représente le processus de se réapproprier un espace afin qu'il devienne familier et sécuritaire. Le chez-soi est une sphère fragile, tout comme un terrarium.

This digital print is an allusion to the housing crisis and everyone who has to relocate. It portrays the process of finally appropriating a space so that it becomes familiar and safe.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 150 - 250 \$

Michèle F. Bérard

9 | Sans-titre (Bouquet) (2018)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
20 x 16 po / 20 x 16 in
Encadrée / Framed

Ce tableau explore l'idée du bien-être chez soi. Quels sont ces symboles, ou objets familiaux qui nous font sentir à la maison ? L'artiste aime les réflexions qui abordent notre manière d'habiter l'espace quotidien. Après tout, c'est à travers des lieux intimes que l'identité se révèle. Ce tableau fait partie d'une micro série d'œuvres qui représentent des objets de la vie ordinaire.

This painting explores the idea of feeling good in one's own place. What are the symbols or familial objects that make us feel at home? The artist likes reflections that broach how we inhabit everyday spaces. After all, it is through private places that identity is revealed. This painting is part of a micro-series of works that portray ordinary life objects.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 150 - 250 \$

Michèle F. Bérard

10 | Sans-titre (Chaises & plantes) (2018)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
24 x 16 po / 24 x 16 in
Encadrée / Framed

L'artiste aime investiguer les objets familiers, ou les symboles qui transposent l'idée du chez-soi. La peinture lui permet d'aménager des lieux où elle devient l'hôte. Ce bouquet fait partie d'une micro série d'œuvres qui représentent des objets de la vie ordinaire.

The artist likes to investigate familiar objects or symbols that transpose the idea of being at home. Paintings enable her to arrange places where she becomes the host. This bouquet is part of a micro-series of works that portray ordinary life objects.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 200 - 300 \$

Jean-Marie Bergeron

II | Sans titre (2001)



Acrylique sur carton /
Acrylic on cardboard
23,5 x 7,5 po / 23.5 x 7.5 in
Encadrée / Framed

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

David Bennett

12 | Sleigh Ride (n.d.)



Gravure de marbre /
Engraving on marble
10 x 8 po / 10 x 8 in
Non-encadrée / Not framed

Scène d’hiver illustrant une famille d’Inuits se promenant en traineau.

Winter scene featuring an Inuit family travelling by sled.

Estimation / Estimate 100 - 150 \$

Eric Carlos Bertrand

13 | Sans fuite (2017)



Huile sur toile /
Oil on canvas
30 x 30 po / 30 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 000 - 3 000 \$

Véronique Besançon

14 | Départ imminent (2019)



Acrylique et pastels toile sur toile /
Acrylic and pastels on canvas
15,75 x 15,75 po / 15.75 x 15.75 in
Non-encadrée / Not framed

Suite à un retour de voyage de son pays d'origine,
l'artiste a laissé s'exprimer en mots et en couleurs ce qui
se chuchote dans son cœur imperceptiblement :
... « Je répands mes larmes sans compter
Je souris au torrent emporté
Je m'oublie dans l'infini océan. »
Véronique, 2019, Collection *D'un continent à l'Autre*

When the artist returned from a trip to the country of
her birth, she allowed what was whispering
imperceptibly in her heart to be expressed in words and
colours:
... I scatter my countless tears
I smile at the torrent swept away
I lose myself in the infinite ocean.
Véronique, 2019, Collection *D'un continent à l'Autre* (our
translation)

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 450 \$

Véronique Besançon

15 | L'indicible oublié (2020)



Acrylique et pastels sur toile /
Acrylic and pastels on canvas
30 x 30 po / 30 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

En cette période inusitée, l'artiste a profité du temps et de l'espace de l'isolement social pour considérer la part de notre humanité dans la pesanteur qui nous est offerte chaque jour par les médias. C'est par un travail intuitif qu'elle a laissé émerger une lumière et une force vitale. Elle l'a nommé *L'indicible oublié*.

During this unusual period, the artist took advantage of the time and space of social isolation to consider how our humanity figures into the weightiness that is served up to us every day by the media. Through intuitive work, she allowed light and a vital force to emerge. She entitled it *The Forgotten Unspeakable*.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 900 - 1 300 \$

Véronique Besançon

16 | Témoins attentifs (2019)



Techniques mixtes sur toile /
Mixed techniques on canvas
15,75 x 19,75 po / 15.75 x 19.75 in
Encadrée / Framed

Chacun des tableaux de l'artiste est inspiré d'un de ses écrits. Elle y révèle une émotion, un état, une présence du moment. Témoins attentifs est un témoignage de sa relation au temps inspiré de ce texte :
... « Je traverse le temps M'accoquine au passé M'éternise au présent
Je me détourne du futur. Je suis la seconde immortelle. Je veille. »
Véronique, 2019, Collection *D'un continent à l'Autre*

Each of the artist's paintings is inspired by one of her writings, which reveal an emotion, a state of mind, a presence in the moment. Attentive Witnesses is a testimonial to her relationship with time inspired by this text:
... I travel through time Get together with the past Draw myself out in the present
I turn away from the future. I am the immortal moment I keep watch.
Véronique, 2019, Collection *D'un continent à l'Autre*
(our translation)

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 400 - 600 \$

Emmanuel Bletton

17 | Transparence (2017)



Encres sur papier, édition 1/1 /
Ink on paper, print 1/1
11 x 15 po / 11 x 15 in
Encadrée / Framed

La transparence des encres réalisera vos rêves chaque jour ...

The transparency of inks will make your dreams come true every day ...

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 500 - 700 \$

Béatrice Boily

18 | *Pro forma* (2018)



Impression à jet d'encre sur papier d'archive, montée sur carton - muséal.

Passe-partout à 14 ouvertures /

Inkjet print on archival paper, mounted on museum-quality cardboard. Passe-partout with 14 openings

31,5 x 31,5 po / 31.5 x 31.5 in

Encadrée / Framed

Pro forma est une documentation photographique composée de quatorze captures vidéo. L'œuvre montre un moment charnière lors du processus sculptural de l'artiste: celui où elle a entrepris de façonner quarante livres d'argile à même ses cheveux, puis de soulever cette masse.

Pro forma is a photographic documentation composed of fourteen video captures. The work shows a pivotal moment in Boily's sculptural process: the one when she moulded forty pounds of clay to her hair and then lifted this mass.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 700 - 900 \$

Joyce Borenstein

19 | Yoga: Going Within (Ensemble 1) (2020)



Aquarelle sur papier /
Watercolour on paper
16 x 18 po x 4 / 16 x 18 in x 4
Non-encadrée / Not framed

Reproductions d'aquarelles, soit quatre d'une série
représentant 31 poses de yoga.
Sunbird Pose / Oiseau Soleil / Chakravakasana
Cat Pose / Chat / Marjariasana
Cow Pose / Vache / Bitilasana
Sunbird Pose (other side) / Oiseau Soleil /
Chakravakasana

Reproductions of watercolours: four from a series
depicting 31 yoga poses.
Sunbird Pose / Oiseau Soleil / Chakravakasana
Cat Pose / Chat / Marjariasana
Cow Pose / Vache / Bitilasana
Sunbird Pose (other side) / Oiseau Soleil /
Chakravakasana

Estimation / Estimate 150 - 200 \$

Joyce Borenstein

20 | Yoga: Going Within (Ensemble 2) (2020)



Aquarelle sur papier /
Watercolour on paper
16 x 18 po x 4 / 16 x 18 in x 4
Non-encadrée / Not framed

Reproductions d'aquarelles, soit quatre d'une série re-
présentant 31 poses de yoga.
Warrior 2 Pose / Guerrier 2 / Virabhadrasana 2
Warrior 2 Pose (other side) / Guerrier 2 / Virabhadrasana 2
Exalted Warrior / Guerrier Exalté / Viparita
Virabhadrasana
Exalted Warrior (other side) / Guerrier Exalté / Viparita
Virabhadrasana

Reproductions of watercolours: four from a series depic-
ting 31 yoga poses.
Warrior 2 Pose / Guerrier 2 / Virabhadrasana 2
Warrior 2 Pose (other side) / Guerrier 2 / Virabhadrasana 2
Exalted Warrior / Guerrier Exalté / Viparita
Virabhadrasana
Exalted Warrior (other side) / Guerrier Exalté / Viparita
Virabhadrasana

Estimation / Estimate 150 - 200 \$

Joyce Borenstein

21 | Yoga: Going Within (Ensemble 3) (2020)



Aquarelle sur papier /
Watercolour on paper
16 x 18 po x 4 / 16 x 18 in x 4
Non-encadrée / Not framed

Reproductions d'aquarelles, soit quatre d'une série
représentant 31 poses de yoga.
Tree Pose / Arbre / Vrikasana
Tree Pose (other side) / Arbre / Vrikasana
Butterfly Pose / Papillon / Baddha Konasana
Final Relaxation Pose / Détente / Savasana

Reproductions of watercolours: four from a series
depicting 31 yoga poses.
Tree Pose / Arbre / Vrikasana
Tree Pose (other side) / Arbre / Vrikasana
Butterfly Pose / Papillon / Baddha Konasana
Final Relaxation Pose / Détente / Savasana

Estimation / Estimate 150 - 200 \$

Boudro

22 | Time Square, NY (2005)



Sérigraphie, tirage 28/250 /
Screen print, print 28/250
32 x 17,5 po / 32 x 17,5 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 400 - 600 \$

Boudro

23 | Time Square, NY (2005)



Sérigraphie, tirage 29/250 /
Screen print, print 29/250
32 x 17,5 po / 32 x 17.5 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 400 - 600 \$

Louis-Pierre Bougie

24 | Homme arbre (1999)



Taille-douce sur papier Chine encollé, édition 6/50 /
Intaglio on coated Chinese paper, print 6/50
18,5 x 14,5 po / 18.5 x 14.5 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 000 \$

Pierre Brault

25 | Les chaises d'Ionesco II (2020)



Photographie sur papier, tirage 1/2 /
Photograph on paper, print 1/2
9,5 x 16 po / 9.5 x 16 in
Non-encadrée / Not framed

Photographie prise par le photographe Pierre Brault de sa sculpture *Les chaises d'Ionesco II*, 2020, 1/2 – trois chaises soudées à la verticale – installées dans le Lac-des-Six, Qc.

Photograph taken by photographer Pierre Brault of his sculpture *Les chaises d'Ionesco II*, 2020, 1/2 – three chairs welded together vertically – installed in Lac-des-Six, Quebec.

Estimation / Estimate 300 - 450 \$

Kittie Bruneau

26 | Carte postale (1992)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
16 x 20 po / 16 x 20 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 000 - 2 500 \$

Kevin Calixte

27 | Femme paisible (2017)



Photographie numérique | Impression à encre pigmentée sur papier Hahnemuhle Fine Art bright white Pearl 285 g | Encadrement, Moulure en érable ½ x ½ fini noir avec acrylique sans reflet /
Digital photograph | Pigmented-ink print on Hahnemuhle FineArt Bright White Pearl 285 g paper Frame, maple ½ x ½ moulding, black finish, with reflection-free acrylic/
16 x 16 po / 16 x 16 in
Encadrée / Framed

Pierre fragile est une rencontre harmonieuse et contrastante entre humanité et matière. L'artiste explore le sujet de l'équilibre humain à travers les formations rocheuses. Ce corpus de photographies parle du sujet de l'équilibre émotionnel, physique, mental et spirituel de l'être humain. L'univers allégorique de cette série questionne une recherche de bien-être et expose une mixité de perceptions. Les photographies sont des fragments tirés de différentes formations rocheuses. Elles questionnent la complexité de l'équilibre et laissent entrevoir, de par leurs compositions respectives, une partie d'un plus grand ensemble.

Pierre fragile (Fragile Stone) is a harmonious and contrasting encounter between humanity and matter. Kevin Calixte explores the subject of human equilibrium through rock formations. This corpus of photographs speaks of human beings' emotional, physical, mental, and spiritual balance. The allegorical universe of this series explores a search for wellbeing and exposes a diversity of perceptions. The photographs are fragments drawn from different rock formations. They question the complexity of this balance and give a glimpse, through their respective compositions, of parts of a greater whole.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Kevin Calixte

28 | Force tranquille (2017)



Photographie numérique | Impression à encre pigmentée sur papier Hahnemuhle Fine Art bright white Pearl 285 g | Encadrement, Moulure en érable ½ x ½ fini noir avec acrylique sans reflet /

Digital photograph | Pigmented-ink print on Hahnemuhle FineArt Bright White Pearl 285 g paper Frame, maple ½ x ½ moulding, black finish, with reflection-free acrylic/
16 x 16 po / 16 x 16 in
Encadrée / Framed

Pierre fragile est une rencontre harmonieuse et contrastante entre humanité et matière. L'artiste explore le sujet de l'équilibre humain à travers les formations rocheuses. Ce corpus de photographies parle du sujet de l'équilibre émotionnel, physique, mental et spirituel de l'être humain. L'univers allégorique de cette série questionne une recherche de bien-être et expose une mixité de perceptions. Les photographies sont des fragments tirés de différentes formations rocheuses. Elles questionnent la complexité de l'équilibre et laissent entrevoir, de par leurs compositions respectives, une partie d'un plus grand ensemble.

Pierre fragile (Fragile Stone) is a harmonious and contrasting encounter between humanity and matter. Kevin Calixte explores the subject of human equilibrium through rock formations. This corpus of photographs speaks of human beings' emotional, physical, mental, and spiritual balance. The allegorical universe of this series explores a search for wellbeing and exposes a diversity of perceptions. The photographs are fragments drawn from different rock formations. They question the complexity of this balance and give a glimpse, through their respective compositions, of parts of a greater whole.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Kevin Calixte

29 | Voisinage (2017)



Photographie numérique | Impression à encre pigmentée sur papier Hahnemuhle Fine Art bright white Pearl 285 g | Encadrement, Moulure en érable ½ x ½ fini noir avec acrylique sans reflet /

Digital photograph | Pigmented-ink print on Hahnemuhle FineArt Bright White Pearl 285 g paper Frame, maple ½ x ½ moulding, black finish, with reflection-free acrylic/
16 x 16 po / 16 x 16 in
Encadrée / Framed

Pierre fragile est une rencontre harmonieuse et contrastante entre humanité et matière. L'artiste explore le sujet de l'équilibre humain à travers les formations rocheuses. Ce corpus de photographies parle du sujet de l'équilibre émotionnel, physique, mental et spirituel de l'être humain. L'univers allégorique de cette série questionne une recherche de bien-être et expose une mixité de perceptions. Les photographies sont des fragments tirés de différentes formations rocheuses. Elles questionnent la complexité de l'équilibre et laissent entrevoir, de par leurs compositions respectives, une partie d'un plus grand ensemble.

Pierre fragile (Fragile Stone) is a harmonious and contrasting encounter between humanity and matter. Kevin Calixte explores the subject of human equilibrium through rock formations. This corpus of photographs speaks of human beings' emotional, physical, mental, and spiritual balance. The allegorical universe of this series explores a search for wellbeing and exposes a diversity of perceptions. The photographs are fragments drawn from different rock formations. They question the complexity of this balance and give a glimpse, through their respective compositions, of parts of a greater whole.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Louise Champion

30 | The human head is really heavy n°3 (intimidated) (2020)



Encre rouge sur papier artisanal en fibres recyclées /
Red ink on artisanal recycled-fibre paper
11 x 8,50 po / 11 x 8.50 in
Non-encadrée / Not framed

La série *The Human Head is Really Heavy* repose sur un système de production tout simple:

1. du papier rose fait main / de l'encre rouge
2. des images du quotidien / des réflexions et observations que l'artiste émet au sujet de l'écosystème dans lequel elle se promène
3. son style de dessin est intuitif / son écriture

Sa pratique actuelle explore l'idée de conscience et de survie émotionnelle dans un contexte de violence mondiale. À travers cette série, s'efforce de mettre ses sentiments personnels au premier plan du travail et discussions sur des sujets comme la santé mentale, l'hypersensibilité, les luttes sociales, l'éco-anxiété et plus encore.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

The Human Head is Really Heavy consists of a simple production system:

1. her pink handmade paper / red ink
2. images of the daily / thoughts and observations the artist makes regarding the ecosystem she wanders in
3. her intuitive drawing style / her handwriting

Her current practice focuses on the exploration of awareness and emotional survival in a context of global violence. Champion's goal in this series, is to allow her personal feelings to be at the forefront of the work and spark conversations on topics like mental health, hypersensitivity, social fights, eco-anxiety and more.

Estimation / Estimate 80 - 120 \$

Louise Campion

31 | The human head is really heavy n°6 (beautiful things) (2020)



Encre rouge sur papier artisanal en fibres recyclées /
Red ink on artisanal recycled-fibre paper
11 x 8,50 po / 11 x 8.50 in
Non-encadrée / Not framed

La série *The Human Head is Really Heavy* repose sur un système de production tout simple:

1. du papier rose fait main / de l'encre rouge
2. des images du quotidien / des réflexions et observations que l'artiste émet au sujet de l'écosystème dans lequel elle se promène
3. son style de dessin est intuitif / son écriture

Sa pratique actuelle explore l'idée de conscience et de survie émotionnelle dans un contexte de violence mondiale. À travers cette série, s'efforce de mettre ses sentiments personnels au premier plan du travail et discussions sur des sujets comme la santé mentale, l'hypersensibilité, les luttes sociales, l'éco-anxiété et plus encore.

The Human Head is Really Heavy consists of a simple production system:

1. her pink handmade paper / red ink
2. images of the daily / thoughts and observations the artist makes regarding the ecosystem she wanders in
3. her intuitive drawing style / her handwriting

Her current practice focuses on the exploration of awareness and emotional survival in a context of global violence. Campion's goal in this series, is to allow her personal feelings to be at the forefront of the work and spark conversations on topics like mental health, hypersensitivity, social fights, eco-anxiety and more.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 80 - 120 \$

Louise Champion

32 | The human head is really heavy n°9 (take more space) (2020)



Encre rouge sur papier artisanal en fibres recyclées /
Red ink on artisanal recycled-fibre paper
11 x 8,50 po / 11 x 8.50 in
Non-encadrée / Not framed

La série *The Human Head is Really Heavy* repose sur un système de production tout simple:

1. du papier rose fait main / de l'encre rouge
2. des images du quotidien / des réflexions et observations que l'artiste émet au sujet de l'écosystème dans lequel elle se promène
3. son style de dessin est intuitif / son écriture

Sa pratique actuelle explore l'idée de conscience et de survie émotionnelle dans un contexte de violence mondiale. À travers cette série, s'efforce de mettre ses sentiments personnels au premier plan du travail et discussions sur des sujets comme la santé mentale, l'hypersensibilité, les luttes sociales, l'éco-anxiété et plus encore.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

The Human Head is Really Heavy consists of a simple production system:

1. her pink handmade paper / red ink
2. images of the daily / thoughts and observations the artist makes regarding the ecosystem she wanders in
3. her intuitive drawing style / her handwriting

Her current practice focuses on the exploration of awareness and emotional survival in a context of global violence. Champion's goal in this series, is to allow her personal feelings to be at the forefront of the work and spark conversations on topics like mental health, hypersensitivity, social fights, eco-anxiety and more.

Estimation / Estimate 80 - 120 \$

Alex Coma

33 | Baie Saint Paul (2020)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
12 x 16 po / 12 x 16 in
Non-encadrée / Not framed

Cette œuvre prend pour thème la saison de transition qu'est l'automne. Peinte directement sur le motif à Baie-Saint-Paul, elle illustre le contraste entre la vie domestique et la nature sauvage. Un sujet abordé dans beaucoup des œuvres de l'artiste. Ce dernier porte une attention particulière à la manière dont les activités de loisirs humaines ont imposé leur marque sur le paysage.

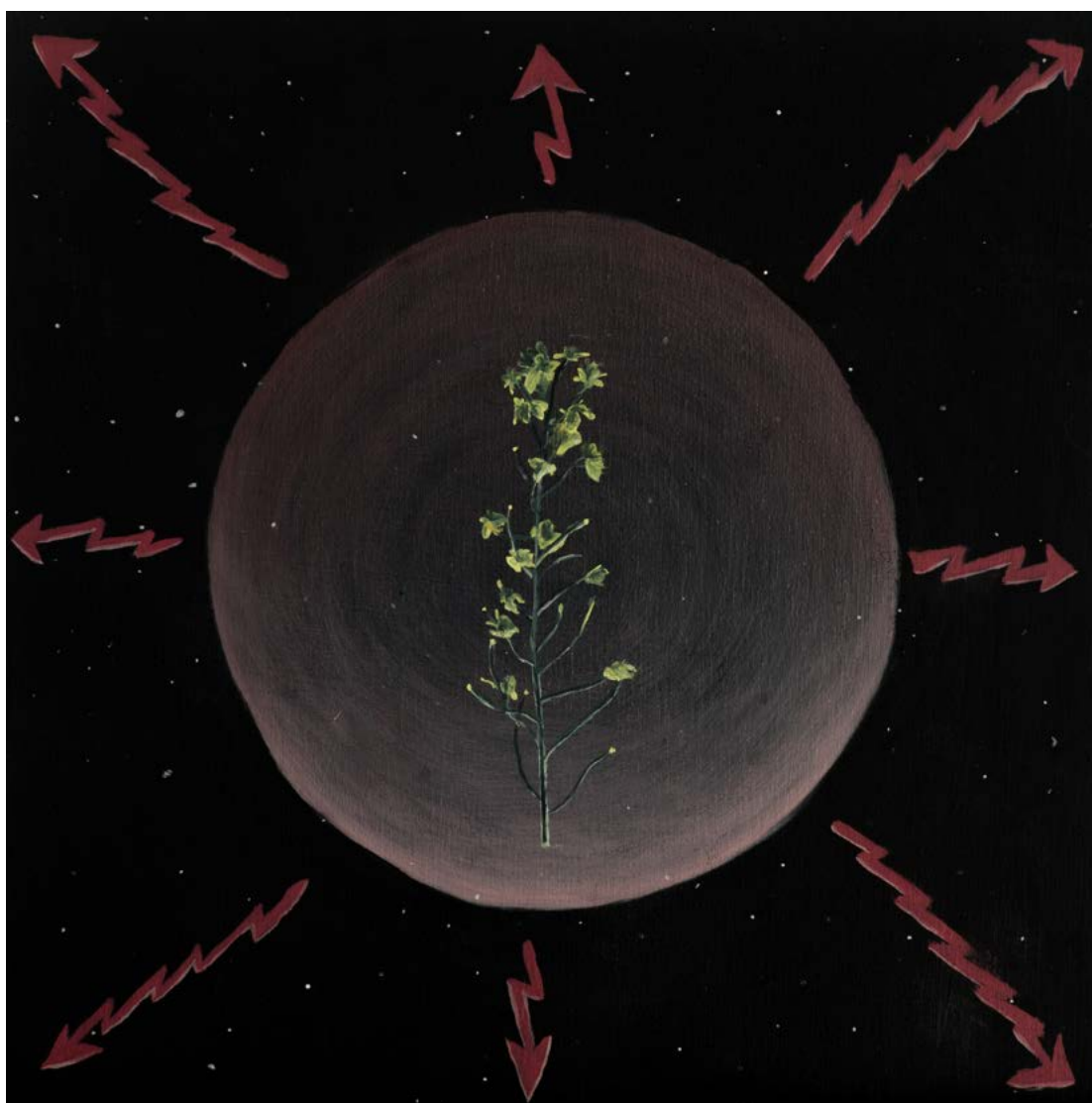
This piece is a study of this transitional season of Fall. It was painted live on location in Baie-Saint-Paul and shows the contrast between domestic life and the untouched wildlife. This is a recurring subject in many of the artist's previous works as well. It is interesting to him how humans have imposed their leisures to the landscape.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Alex Coma

34 | The foundation (2019)



Huile sur bois /
Oil on wood
8 x 8 po / 8 x 8 in
Non-encadrée / Not framed

Ce tableau fait partie d'une série où l'artiste a pu explorer la relation entre le système oriental des chakras et le système énergétique kabbalistique occidental. Cette œuvre-ci figure le chakra racine, appelé Muladhara, qui se rattache à la planète Saturne et à la plante qui lui est associée, la moutarde. Dans ce cercle énergétique, l'attention est linéaire et suit une seule direction représentée par ces flèches rouges.

This painting is part of a series where the artist explores the relationship between the Eastern Chakra system and the Western Kabalistic system of energy. This one represents the root chakra called Muladhara. It is linked to the planet Saturn and its associated plant; the mustard plant. In this energetic center, attention is linear and follows a single direction depicted with these red arrows.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Antoine Corriveau

35 | Discographie d'Antoine Corriveau (2014-2020)



Musique sur disque compact
Music on vinyl
Non-encadrée / Not framed

Discographie :
Oeuvre 1: *Cette chose qui cognait au creux de sa poitrine sans vouloir s'arrêter*
Troisième album d'Antoine Corriveau, nommé 4 fois à l'ADISQ et sur la longue liste du prix Polaris.
Oeuvre 2 : *Les Ombres Longues*
L'album qui a fait découvrir Antoine Corriveau, sur lequel figure la chanson primée SOCAN « Le nouveau vocabulaire ».
Oeuvre 3 : *Pissenlit*
Nouvel album d'Antoine Corriveau, paru en octobre 2020 et déjà pressenti sur plusieurs listes de fin d'année.
Oeuvre 4 : *Feu de forêt*
EP minimaliste d'Antoine Corriveau, récipiendaire du prix de l'EP Folk de l'année au GAMIQ 2019.

Discography :
Work 1: *Cette chose qui cognait au creux de sa poitrine sans vouloir s'arrêter* (This thing that banged in the hollow of his chest without wanting to stop)
Third album by Antoine Corriveau, nominated four times for an ADISQ and on the long list for the Polaris Music Prize.
Work 2: *Les Ombres Longues* (The Long Shadows)
Antoine Corriveau's breakout album, including the SOCAN-awarded song “Le nouveau vocabulaire.”
Work 3: *Pissenlit* (Dandelion)
Antoine Corriveau's new album, released October 2020 and already slated for many year-end lists.
Work 4: *Feu de forêt* (Forest Fire)
A minimalist EP by Antoine Corriveau, recipient of Folk EP of the year at the 2019 GAMIQ awards.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 75 - 100 \$

Mario Côté

36 | Mur d'atelier ocre I (2003)



Acrylique. Toile et gravure sur bois. Toile et merisier russe /
Acrylic. Canvas and engraving on wood. Canvas and Baltic birch
2 x 8 x 10 po / 2 x 8 x 10 in
Encadrée / Framed

En peinture, Mario Côté travaille à la traduction d'ambiance sonore qu'il nomme des « dessins d'enregistrements » sur différents supports. Depuis 2000, il s'intéresse à la transposition de partitions musicales et, en marge de ces grands tableaux, il accumule les couleurs restantes sur de petites surfaces, ce qu'il nomme les « murs d'atelier ».

Through painting, Côté translates sonar ambiences, which he calls “drawings of recordings,” onto different supports. Since 2000, he has been interested in the transposition of musical scores; aside from these large canvases, he accumulates the remaining colours on small surfaces, which he calls “studio walls.”

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 400 - 1 900 \$

Hélène Couture

37 | La lectrice (2020)



Huile on canvas /
Oil sur toile
36 x 48 po / 36 x 48 in
Non-encadrée / Not framed

La lectrice représente la mélancolie et l'attente dans un environnement urbain. Tels sont les sentiments que l'artiste veut mettre en valeur pendant la pandémie. Le thème de la solitude est aussi très présent mais il y a l'oiseau, la présence animale qui a aussi été un sujet très exploité pendant les mois d'avril et mai, où l'on pouvait observer des dauphins à Venise.

The Reader represents melancholy and waiting – the feelings that the artist wished to highlight during the pandemic – in an urban environment. The theme of solitude is also evident, but slightly alleviated by a bird; the presence of animals was an often-exploited subject in April and May – for instance, the dolphins in Venice.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 3 000 - 3 500 \$

Daniel

38 | Harvesting Wild Rice (1965/1979)



Peinture sur papier /
Painting on paper
30 x 20,5 po / 30 x 20.5 in
Non-encadrée / Not framed

Estimation / Estimate 350 - 450 \$

Gérard Dansereau

39 | Les fleurs poussent dans le cœur des chats (n.d.)



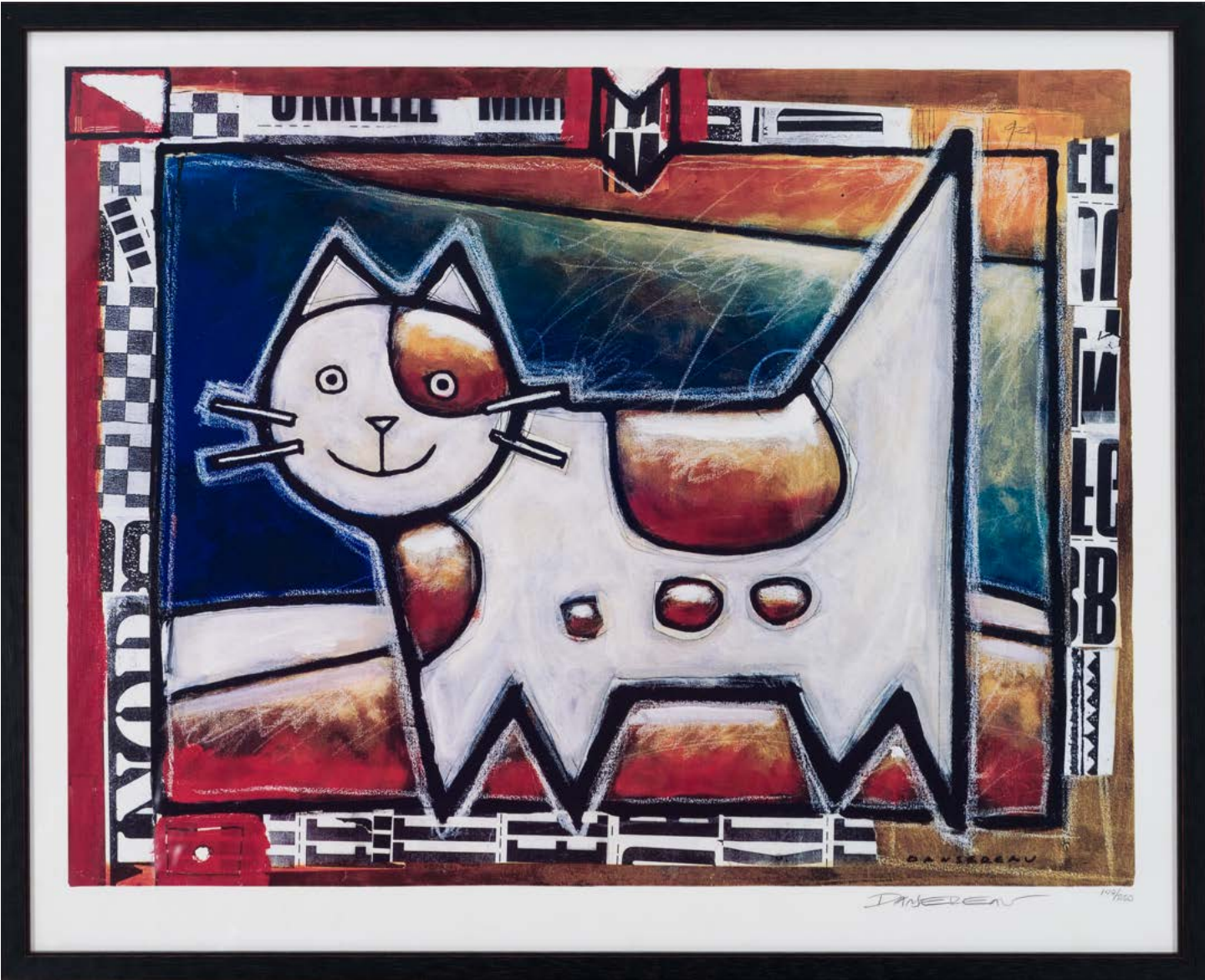
Sérigraphie, tirage 92/250 /
Screen print on silk-screen, print 92/250
35 x 24 po / 35 x 24 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 300 -400 \$

Gérard Dansereau

40 | Les horizons de KatMandou (n.d.)



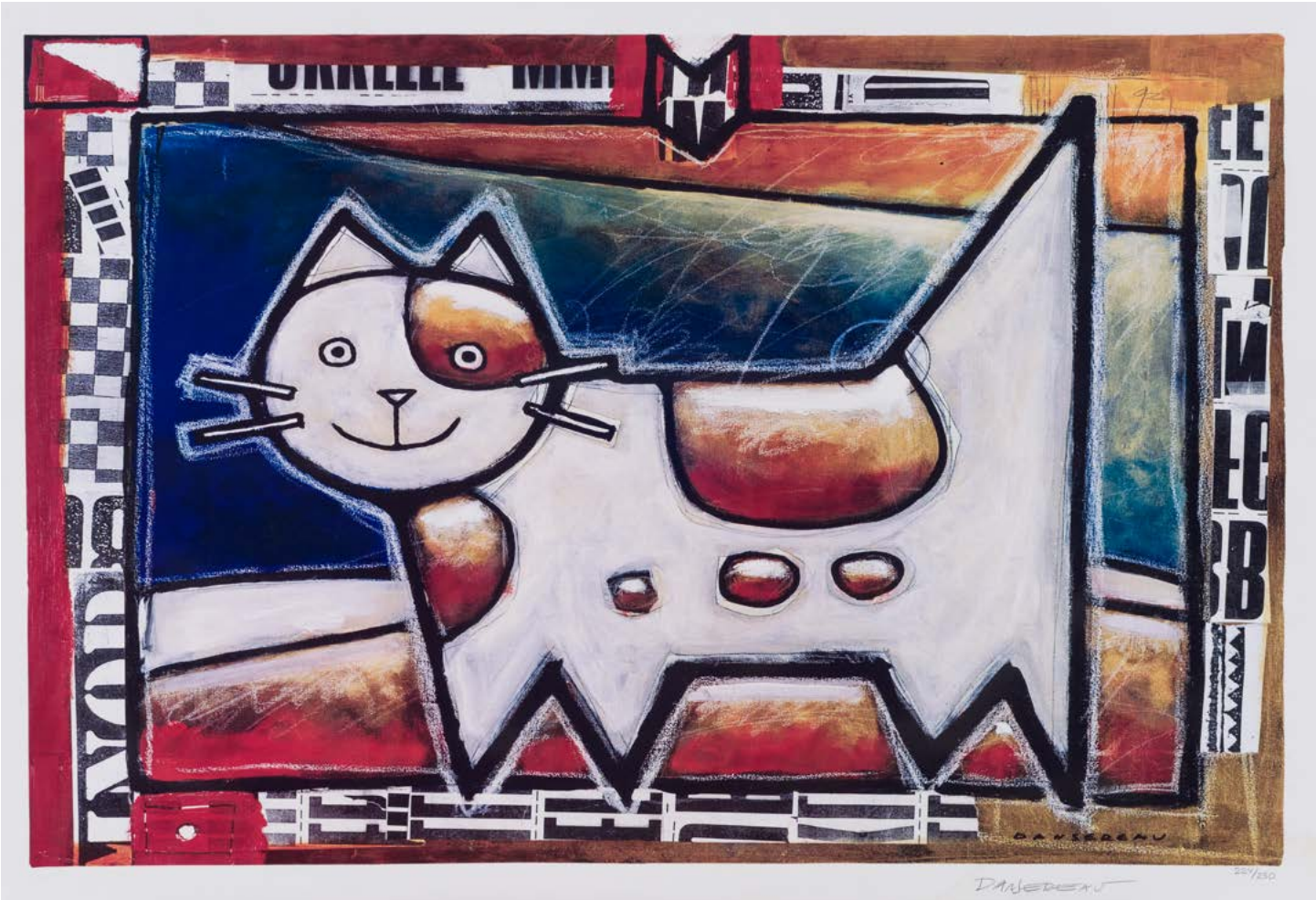
Sérigraphie, tirage 149/250 /
Screen print on silk-screen, print 149/250
32 x 26 po / 32 x 26 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Gérard Dansereau

41 | Les horizons de KatMandou (n.d.)



Sérigraphie, tirage 224/250 /
Screen print on silk-screen, print 224/250
32 x 26 po / 32 x 26 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Pierre-Roland Dinel

42 | Sans titre (1989)



Sculpture en bois, acier et aluminium /
Sculpture in wood, steel and aluminum
15,5 x 8,5 x 6,5 po / 15.5 x 8.5 x 6.5 in

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 700 - 900 \$

Pierre-Roland Dinel

43 | Sans titre (1987)



Sculpture en bois, acier et aluminium /
Sculpture in wood, steel and aluminum
17 x 7,5 x 6 po / 17 x 7.5 x 6 in

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 900 - 1 200 \$

Doug Dumais

44 | A landscape for Construction (Return) (2020)



Jet d'encre imprimé sur papier d'archivage, Édition 1/3 /
Inkjet print on archival paper, Edition 1/3
24 x 18 po / 24 x 18 in
Non-encadrée / Not framed

Le chantier de construction est un symbole d'instabilité et d'incertitude, représentant un bref moment dans le temps au cours duquel l'avenir des espaces urbains peut être remis en question et contesté. Dans cette image, la combinaison d'un chantier avec un tableau historique de Pieter Brueghel l'Ancien datant de 1565 unifie deux contextes historiques très différents et soumet les paysages prétendument intemporels de la Renaissance à un état d'impermanence et de changement.

The construction site is a symbol of instability and uncertainty, representing a brief moment in time within which the future of urban spaces can be questioned and contested. In this image, the combination of a construction site with a historical painting by Pieter Bruegel the Elder from 1565 flattens two vastly different historical contexts, and subjects the supposedly timeless landscapes of the Renaissance period to a state of impermanence and change.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 300 - 450 \$

Doug Dumais

45 | Construction Holiday (Pit) (2020)



Jet d'encre imprimé sur papier d'archivage, Édition 1/3 /
Inkjet print on archival paper, Edition 1/3
11,5 x 17,25 po / 11.5 x 17.25 in
Non-encadrée / Not framed

Cette photographie fait partie d'une série réalisée au cours de trois étés à Montréal pendant les vacances de la construction, lorsque, pendant deux semaines chaque année, les zones les plus bruyantes de la ville se taisent soudainement. L'artiste s'intéresse ici aux contrastes au sein des chantiers entre l'inertie monumentale des matériaux de construction et leurs arrangements temporaires et aléatoires. Reflétant des moments d'immobilité au milieu d'une transformation urbaine rapide, ces photographies offrent au spectateur le temps et l'espace nécessaires pour contempler le potentiel latent d'un travail inachevé et d'un changement interrompu.

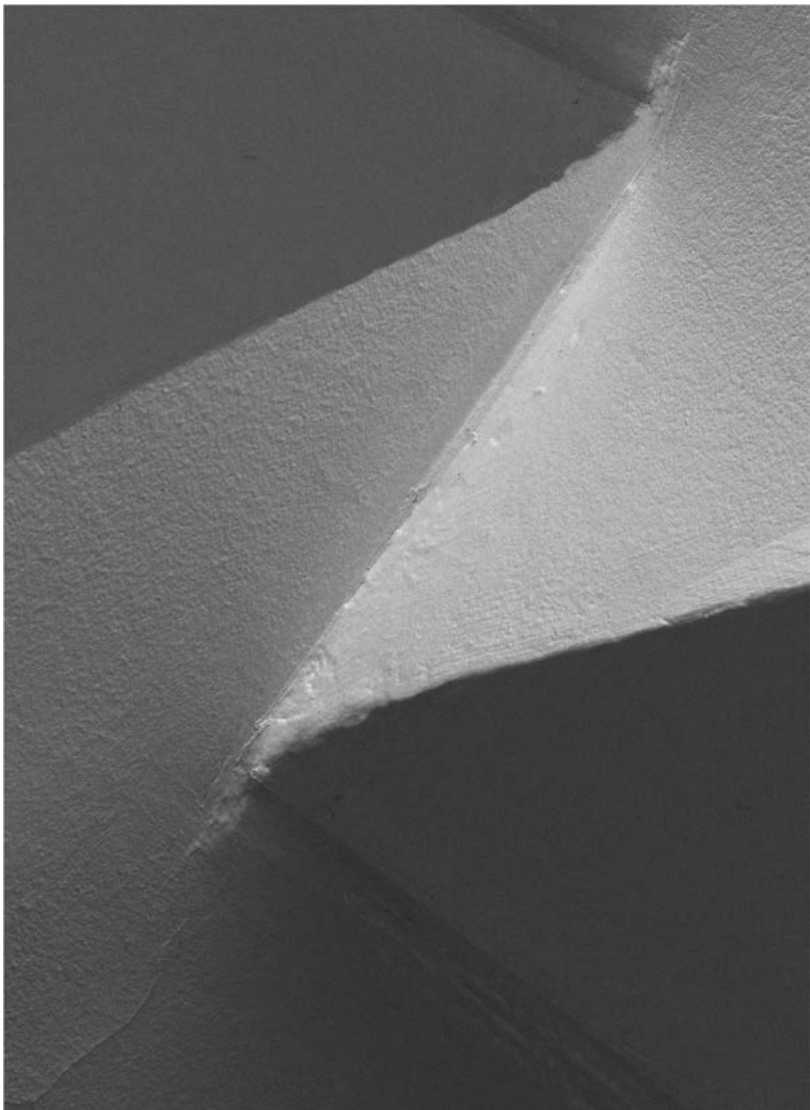
This photograph is part of a series taken over three summers in Montreal during the construction holiday, when, for two weeks each year, the city's loudest spaces suddenly fall silent. This series explores contrasts within construction sites between the monumental inertness of building materials and their temporary haphazard arrangements. Representing moments of stillness amidst rapid urban transformation, these photographs afford viewers the time and space to contemplate the latent potential of unfinished work and halted change.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 450 \$

Doug Dumais

46 | Que rien ne bouge plus autour de moi (Vertige) (2020)



Jet d'encre imprimé sur papier d'archivage, Édition 1/2 /
Inkjet print on archival paper, Edition 1/2
16 x 20 po / 16 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

Prise dans le cadre d'une série produite en quarantaine, cette image examine la stratification complexe du moi dans les espaces que nous habitons. Sa structure labyrinthique – dont le titre s'inspire du film *Le feu follet* (1963) de Louis Malle – se compose de photographies du plafond de l'appartement de l'artiste. Ce travail vise à transformer des détails familiers de l'habitation en surfaces aliénantes et impénétrables qui explorent la relation entre les espaces et leurs occupants.

This image, part of a series produced in quarantine, examines the complex layering of the self within the spaces we inhabit. The labyrinthian composition — the title of which is taken from Louis Malle's film *Le feu follet* (1963) — is made up of photographs of the ceiling of the artist's apartment. This work aims to transform familiar details of the home into alienating and impenetrable surfaces that explore the relationship between spaces and their occupants.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Véronique Duplain

47 | Selfindecency (2020)



Impression au jet d'encre sur plexi, tirage 1/3 /

Inkjet print on plexi, print 1/3

28,5 x 40 po / 28.5 x 40 in

Non-encadrée / Not framed

Dans le cadre du #Selfieproject, Duplain se met en scène dans divers univers narratifs et prend un autoportrait par jour durant tout le mois de février. Publiées quotidiennement sur la plateforme Instagram, les photographies abordent plusieurs thèmes actuels dont le voyeurisme web (NSFW) illustré par « Selfindecency ». Figurant les interdits dans un environnement de travail stérile, cette image est la 13e photo de la 7e édition de ce projet.

As part of the #Selfieproject, Duplain staged herself in various narrative worlds and took one self-portrait per day throughout February. Published daily on Instagram, the photographs address current themes such as web voyeurism (NSFW), as is the case for Selfindecency. This image, portraying taboos in a sterile work environment, is the 13th photograph in the 7th edition of the project.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 000 - 1 400 \$

David Elliott

48 | Barry's Shirt (1999)



Huile et acrylique sur toile /
Oil and acrylic on canvas
20 x 20 po / 20 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 500 - 3 500 \$

David Elliott

49 | Ladder (1999)



Huile et acrylique sur toile /
Oil and acrylic on canvas
20 x 20 po / 20 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 500 - 3 500 \$

Vittorio Fiorucci

50 | Happy birthday cancer-bird and have a good flight (1976)



Encre de Chine et aquarelle sur papier /
China ink and watercolour on paper
12 x 14 po / 12 x 14 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 200 \$

Laurent Guérin

52 | Holy Bath (2006)



Photographie, jet d'encre sur papier Hahnemühle, tirage 1/9 /

Photograph, inkjet on Hahnemühle paper, print 1/9

20 x 30 po / 20 x 30 in

Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)

[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 000 - 3 000 \$

Rad Hourani

53 | Deconstruction (2015)



Impression au jet d'encre sur papier d'archives monté 4 plis sans acide, tirage 1/1 / /
Inkjet print on archival paper mounted on acid-free four-ply plywood, print 1/1
21 x 61 po / 21 x 61 in
Encadrée / Framed

Ce diptyque photographique montre un chantier de construction et un paysage où règne la pollution. Si les chantiers urbains sont couramment associés au progrès, Rad Hourani suggère plutôt que leur processus équivaut à une forme de destruction et de régression, car toutes les constructions contribuent invariablement à augmenter les niveaux de pollution.

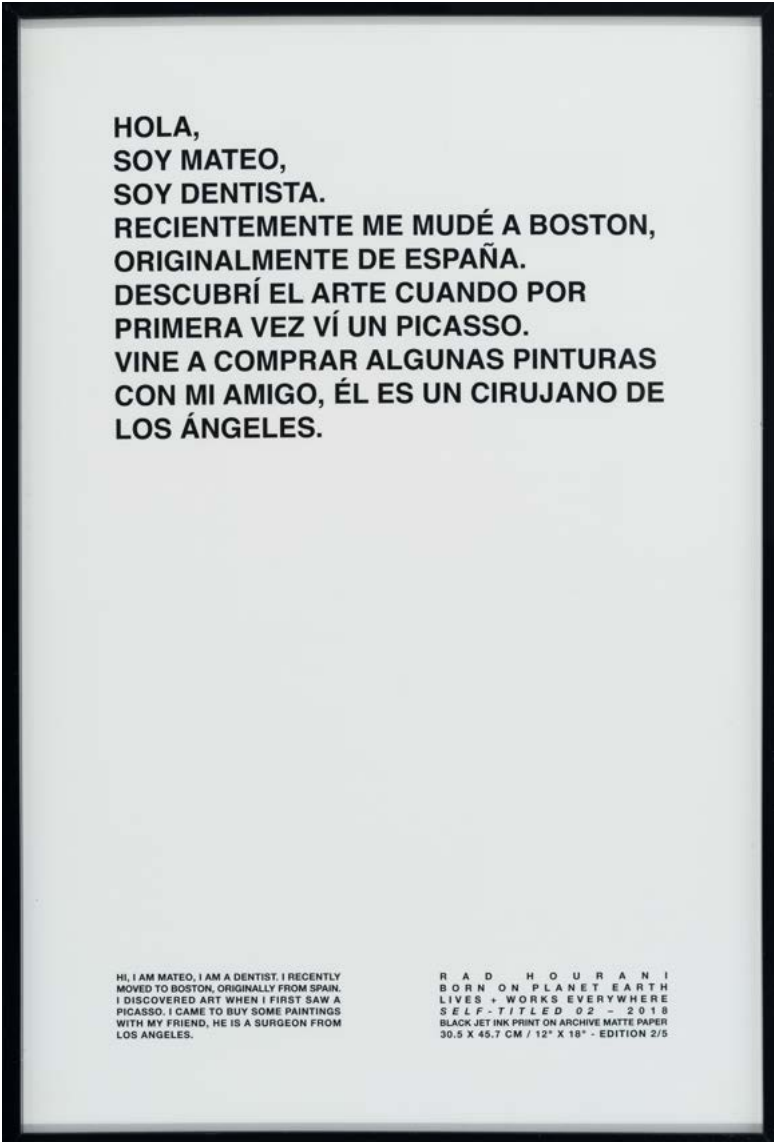
This diptych shows two photographs taken by Rad Hourani: a construction site and a highly polluted landscape. Urban development is usually seen as a sign of development and progress. Here, Hourani suggests that it is really a form of destruction and regression, as its invariable direct consequence is increased pollution levels.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 9 000 - 11 000 \$

Rad Hourani

54 | Self-Titled 02 (2018)



Impression noir jet d'encre sur papier mat d'archive, tirage 2/5 /
Black-and-white inkjet print on archival matte paper, print 2/5
12 x 18 po / 12 x 18 in
Encadrée / Framed

Self-Titled 02 fait partie d'une série composée d'œuvres numérotées selon l'ordre décroissant des langues les plus parlées au monde. Rad Hourani s'intéresse ici à la manière dont les individus se présentent en s'incluant dans des catégories auxquelles ils proclament leur appartenance, entre autres celles des noms genrés, des ethnicités, des professions et des privilèges et possessions héréditaires. L'œuvre affiche le nom le plus typiquement rural et le poste le mieux rémunéré de la zone économique mentionnée. Hourani s'interroge sur l'art : est-il créé pour atteindre une expression sans limites ou bien pour rejoindre le marché, alors que le vendeur ou l'acheteur devient une version de la publicité autoréférentielle.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Self-Titled 02 is part of a series in which the artworks are numbered in decreasing order of the most-spoken languages worldwide. The artwork showcases how individuals present themselves by using self-assigned categories, including gendered name, ethnicity, profession, hereditary privilege, and possessions. It is identified by the most common name and highest-paying position within the most economically developed countries. Here, Rad Hourani questions whether art is created for the purpose of expression or for the market, as the seller or buyer becomes a work of art in himself or herself, in a form of self-advertisement.

Estimation / Estimate 1 000 - 1 500 \$

Jennifer Houston

55 | Listening to the Light (1993)



Techniques mixtes: photos, laine isolante, bois, papier japonais, peinture. /

Mixed techniques: photographs, Fibreglas insulation, wood, Japanese paper, paint.

25,5 x 21,5 po x 3 / 25.5 x 21.5 in x 3

Non-encadré / Not framed

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Jean-Paul Jérôme

56 | Les sablières (1982)



Lithographie signée, tirage 124/250 /
Lithograph signed, print 124/250
12 x 19 po / 12 x 19 in
Encadrée / Framed

L'œuvre *Les Sablières* s'inscrit dans la démarche artistique toujours évolutive de Jean-Paul Jérôme, RCA : les œuvres de 1982 se distinguent par un mouvement de formes en dégradés de couleurs harmonieuses, laissant place aussi à la toile de lin apparente dans la composition des œuvres. L'artiste est alors confortablement installé à son atelier Le Colombier, rue Casgrain dans le quartier Villeray de Montréal.

The work *Les Sablières* falls within the still-evolving artistic approach of Jean-Paul Jérôme, RCA; the works from 1982 stand out for compositions showing the movement of forms in gradations of harmonious colours, allowing the linen canvas to show through. At the time, Jérôme was comfortably ensconced in his Le Colombier studio on Rue Casgrain in the Villeray neighbourhood of Montreal.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 450 - 600 \$

Amélie Jodin

57 | Objet de quarantaine n°8 : Petite boîte (2020)



Acrylique sur papier /
Acrylic on paper
10 x 8 po / 10 x 8 in
Encadré / Framed

Ces œuvres sur papier ont été réalisées durant le confinement du printemps dernier. Étant contrainte à rester à la maison comme tout le monde, l'artiste s'est amusée à peindre un objet dans son appartement de façon réaliste. Et puis un deuxième, et un troisième. Cela s'est transformé en une série de dix objets, intitulée *Objets de quarantaine*. S'écartant de sa démarche artistique, ces petites peintures ont été pour elle une manière personnelle de marquer cet événement historique.

These works on paper were created during the lockdown last spring. Forced, like everyone else, to stay at home, Jodoin occupied herself with making a realistic painting of an object in her apartment. And then a second one, and then a third. This exercise ultimately resulted in a series of ten objects, titled *Objets de quarantaine* (Quarantine Objects). In a departure from her usual artistic approach, these little paintings were a personal way for her to mark this historic period.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Amélie Jodin

58 | Objet de quarantaine n°10 : Briquet Bic (2020)



Acrylique sur papier /
Acrylic on paper
10 x 8 po / 10 x 8 in
Encadrée / Framed

Ces œuvres sur papier ont été réalisées durant le confinement du printemps dernier. Étant contrainte à rester à la maison comme tout le monde, l'artiste s'est amusée à peindre un objet dans son appartement de façon réaliste. Et puis un deuxième, et un troisième. Cela s'est transformé en une série de dix objets, intitulée *Objets de quarantaine*. S'écartant de sa démarche artistique, ces petites peintures ont été pour elle une manière personnelle de marquer cet événement historique.

These works on paper were created during the lockdown last spring. Forced, like everyone else, to stay at home, Jodoin occupied herself with making a realistic painting of an object in her apartment. And then a second one, and then a third. This exercise ultimately resulted in a series of ten objects, titled *Objets de quarantaine* (Quarantine Objects). In a departure from her usual artistic approach, these little paintings were a personal way for her to mark this historic period.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Denis Laramée

59 | Montréal Mile Ex (2019)

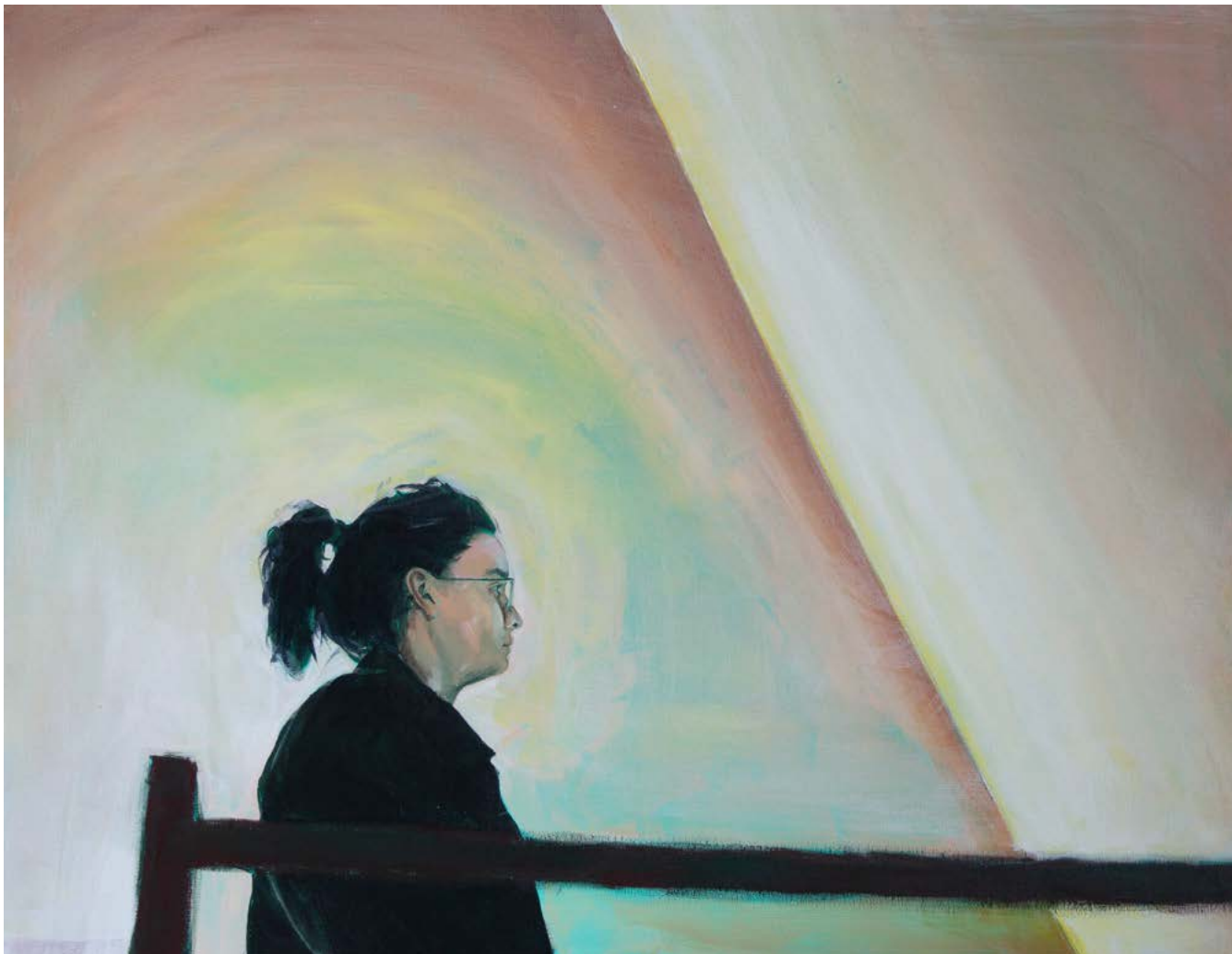


Collage numérique. Impression numérique sur PVC 1/4 pouce. Armature aluminium /
Digital collage. Digital print on 1/4 inch PVC. Aluminum framework
29 x 35 po / 29 x 35 in
Encadrée / Framed

Estimation / Estimate 1 500 - 2 000 \$

Chloé Larivière

60 | 3ième arrêt 1 de 3 (2019)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
22 x 28 po / 22 x 28 in
Non-encadré / Not framed

L'artiste questionne la relation à l'autre, l'attachement et l'autoreprésentation. À travers ses œuvres, elle tente de partager son rapport à l'intime. Ses explorations l'amènent à identifier les échanges entre les individus qu'elle côtoie. C'est ce moment, cette rencontre avec l'autre, qui est au cœur de sa pratique. Conceptuelles et documentaires, ses recherches positionnent l'individu comme un médium créateur et également comme un sujet d'observation. Par exemple, *3eme arrêt* (2019) est un autoportrait faisant preuve de documentation d'un événement performatif qui a pris place à plusieurs reprises lors d'un arrêt spontané.

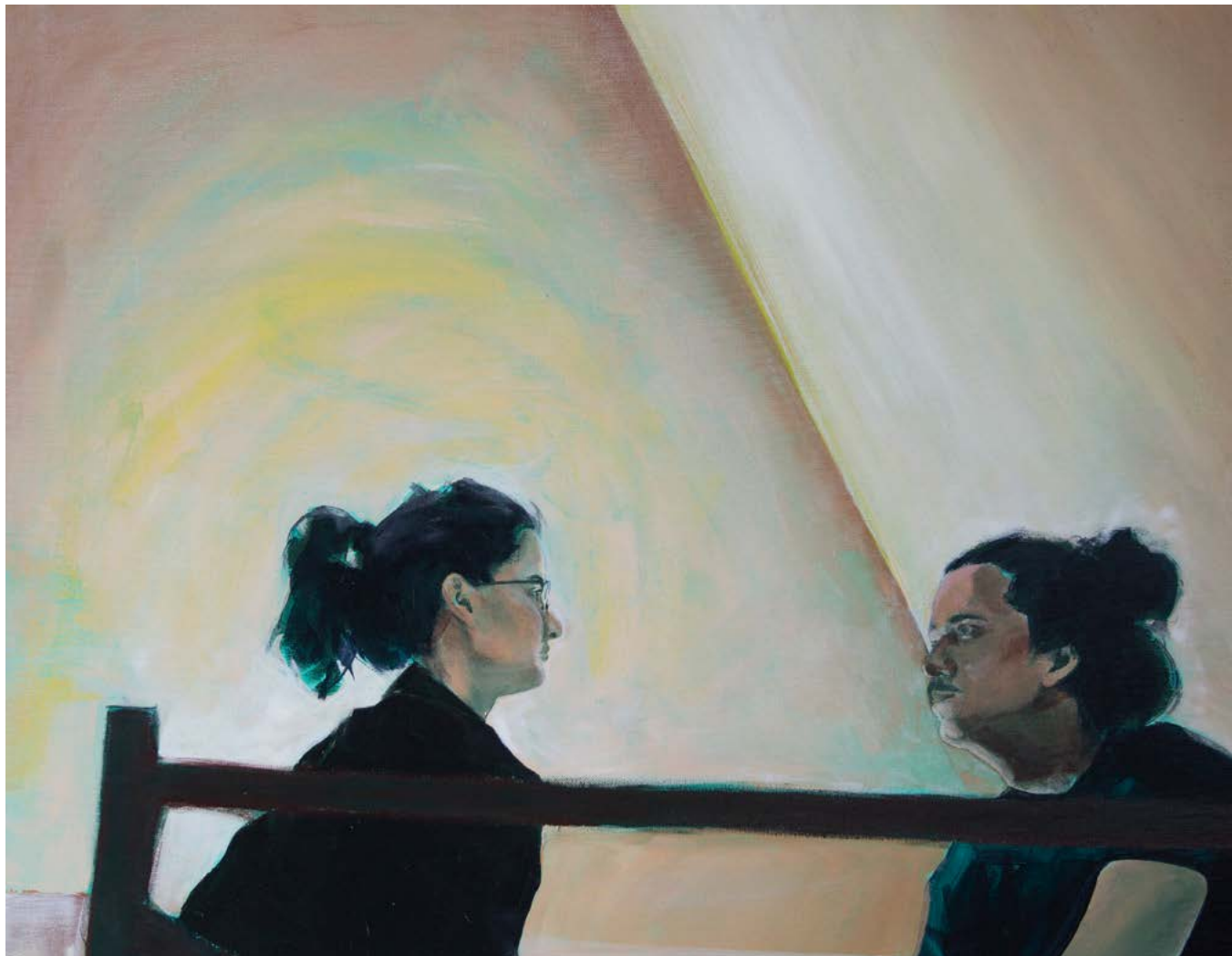
Larivière questions the relationship with the other, attachment, and self-representation. Through her works, she tries to share her ties to intimacy. Her explorations lead her to identify the exchanges among the individuals close to her. It is this moment, this encounter with the other, that is core to her practice. Her conceptual and documentary research positions the individual as a creative medium and also as a subject of observation. For example, *3eme arrêt* (2019) is a self-portrait offering documentation of a performative event that took place several times during a spontaneous stop.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 600 - 800 \$

Chloé Larivière

61 | 3ième arrêt 2 de 3 (2019)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
22 x 28 po / 22 x 28 in
Non-encadré / Not framed

L'artiste questionne la relation à l'autre, l'attachement et l'autoreprésentation. À travers ses œuvres, elle tente de partager son rapport à l'intime. Ses explorations l'amènent à identifier les échanges entre les individus qu'elle côtoie. C'est ce moment, cette rencontre avec l'autre, qui est au cœur de sa pratique. Conceptuelles et documentaires, ses recherches positionnent l'individu comme un médium créateur et également comme un sujet d'observation. Par exemple, *3ème arrêt* (2019) est un autoportrait faisant preuve de documentation d'un événement performatif qui a pris place à plusieurs reprises lors d'un arrêt spontané.

Larivière questions the relationship with the other, attachment, and self-representation. Through her works, she tries to share her ties to intimacy. Her explorations lead her to identify the exchanges among the individuals close to her. It is this moment, this encounter with the other, that is core to her practice. Her conceptual and documentary research positions the individual as a creative medium and also as a subject of observation. For example, *3ème arrêt* (2019) is a self-portrait offering documentation of a performative event that took place several times during a spontaneous stop.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 600 - 750 \$

Chloé Larivière

62 | 3^{ème} arrêt 3 de 3 (2019)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
22 x 28 po / 22 x 28 in
Non-encadré / Not framed

L'artiste questionne la relation à l'autre, l'attachement et l'autoreprésentation. À travers ses œuvres, elle tente de partager son rapport à l'intime. Ses explorations l'amènent à identifier les échanges entre les individus qu'elle côtoie. C'est ce moment, cette rencontre avec l'autre, qui est au cœur de sa pratique. Conceptuelles et documentaires, ses recherches positionnent l'individu comme un médium créateur et également comme un sujet d'observation. Par exemple, *3ème arrêt* (2019) est un autoportrait faisant preuve de documentation d'un événement performatif qui a pris place à plusieurs reprises lors d'un arrêt spontané.

Larivière questions the relationship with the other, attachment, and self-representation. Through her works, she tries to share her ties to intimacy. Her explorations lead her to identify the exchanges among the individuals close to her. It is this moment, this encounter with the other, that is core to her practice. Her conceptual and documentary research positions the individual as a creative medium and also as a subject of observation. For example, *3ème arrêt* (2019) is a self-portrait offering documentation of a performative event that took place several times during a spontaneous stop.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation/ Estimate 600 - 750 \$

Sandra Larochelle

63 | Carry On (2017)



Photographie argentique. Impression jet d'encre sur Moab 300 Entrada, tirage 3/5 /
Silver halide print. Inkjet print on Moab Entrada 300 paper, print 3/5
18 x 12 po / 18 x 12 in
Non-encadrée / Not framed

Le projet *Darkness* provient d'une réflexion sur la peur et la façon dont elle nous habite. Plus précisément, il se veut une exploration de notre capacité à composer avec des expériences troublantes, des moments de cassure, d'obscurité.

The Darkness project comes from a reflection on fear and how it inhabits us. More specifically, it is an exploration of our capacity to deal with disturbing experiences, moments of fracture, of darkness.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Sandra Larochelle

64 | Pure Fabrication #1 (2019)



Technique mixte - Film instantané et acrylique Film instantané Polaroid,
tirage 1/1 /

Mixed technique - Instant film and acrylic Polaroid instant film, print 1/1

4,25 x 3,5 po / 4.25 x 3.5 in

Encadrée / Framed

Le projet *Pure fabrication* prend naissance dans l'exploration visuelle portant sur la nostalgie et la manière dont elle façonne nos souvenirs. Il s'agit de les réinterpréter en les détachant de leur réalité et de leur apparence réelle, par l'ajout d'information. Traduire en images la transformation d'un souvenir en quelque chose de complètement différent. Le projet porte, d'une façon plus large, sur ce qu'on emmagasine et ce qu'on supprime. Ce qu'on garde fidèlement en mémoire et ce qu'on construit soi-même.

The Pure Fabrication project arose from a visual exploration of nostalgia and how it shapes our memories. It involves reinterpreting memories by detaching them from their reality and their real appearance through the addition of information. Conveying in images the transformation of a memory into something completely different. More broadly, the project has to do with what we accumulate and what we suppress – what we keep faithfully in memory and what we construct ourselves.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Jean LeFébure

65 | Sans titre (2001)



Techniques mixtes sur papier /
Mixed media on paper
25,25 x 34 po / 25,25 x 34 in
Non-encadrée / Not framed

Estimation / Estimate 1 300 - 1 800 \$

Madeleine Lemire

66 | Anémones de janvier III (2010)



Sérigraphie sur papier, tirage 408/450 /
Screen print on paper, print 408/450
18 x 21.5 po / 18 x 21.5 in
Encadrée / Framed

Le lyrisme s’inscrit sur la toile par une touche dynamique, sûre et enlevée qui donne naissance à cette nature à la frontière du reconnaissable. Sa gamme chromatique est chatoyante sans pour autant distraire ou trop séduire. Dans son paysage se trouve une rare qualité : une vue renouvelée de l’art paysagiste qui s’exprime sans artifice ni maniérisme.

Lyricism is inscribed on the canvas with a dynamic, sure, and spirited touch that gives rise to nature at the edge of the recognizable. The chromatic range shimmers without being too distracting or seductive. In this landscape, a rare quality is found: a renewed view of landscape art expressed without artifice or affectation.

[Cliquez ici pour plus d’informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 250 \$

Madeleine Lemire

67 | Anémones de janvier III (2010)



Sérigraphie sur papier, tirage 259/450 /
Screen print on paper, print 259/450
18 x 21,5 po / 18 x 21.5 po in
Non-encadrée / Not framed

Le lyrisme s’inscrit sur la toile par une touche dynamique, sûre et enlevée qui donne naissance à cette nature à la frontière du reconnaissable. Sa gamme chromatique est chatoyante sans pour autant distraire ou trop séduire. Dans son paysage se trouve une rare qualité : une vue renouvelée de l’art paysagiste qui s’exprime sans artifice ni maniérisme.

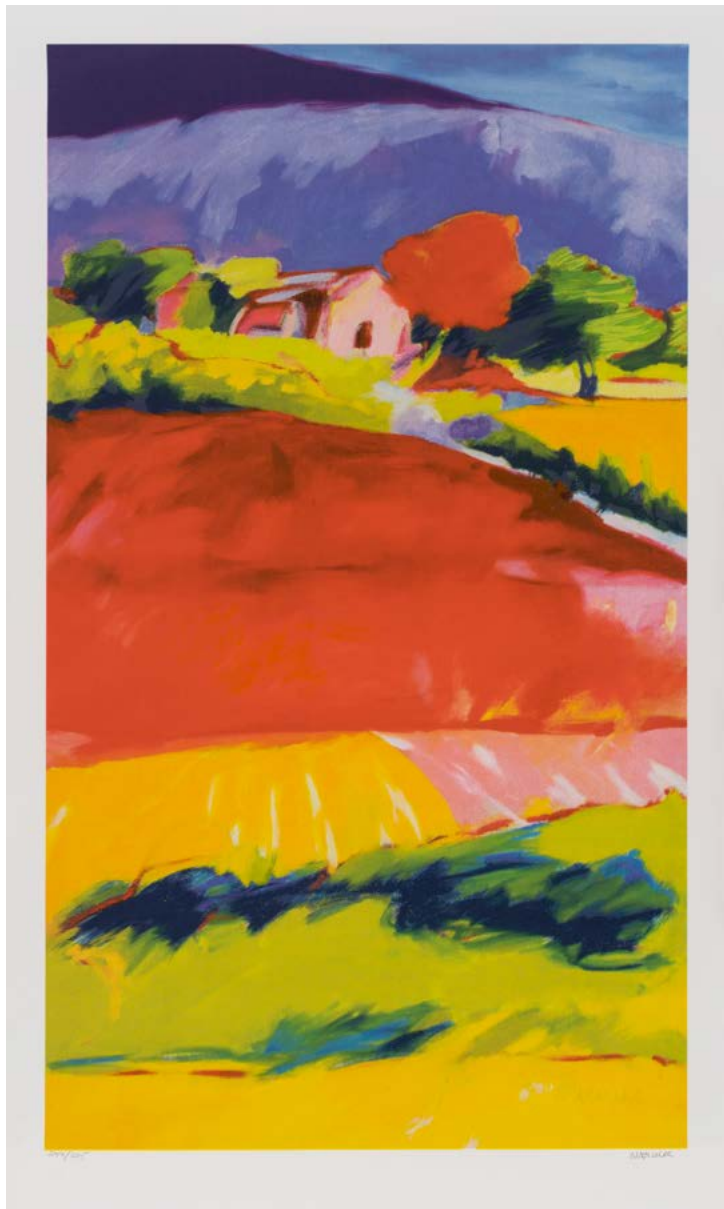
Lyricism is inscribed on the canvas with a dynamic, sure, and spirited touch that gives rise to nature at the edge of the recognizable. The chromatic range shimmers without being too distracting or seductive. In this landscape, a rare quality is found: a renewed view of landscape art expressed without artifice or affectation.

[Cliquez ici pour plus d’informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 250 \$

Madeleine Lemire

68 | Les collines (2011)



Sérigraphie sur papier, tirage 249 / 275 /
Screen print on paper, print 249/275
40 x 19 po / 40 x 19 in
Non-encadrée / Not framed

Le lyrisme s'inscrit sur la toile par une touche dynamique, sûre et enlevée qui donne naissance à cette nature à la frontière du reconnaissable. Sa gamme chromatique est chatoyante sans pour autant distraire ou trop séduire. Dans son paysage se trouve une rare qualité : une vue renouvelée de l'art paysagiste qui s'exprime sans artifice ni maniérisme.

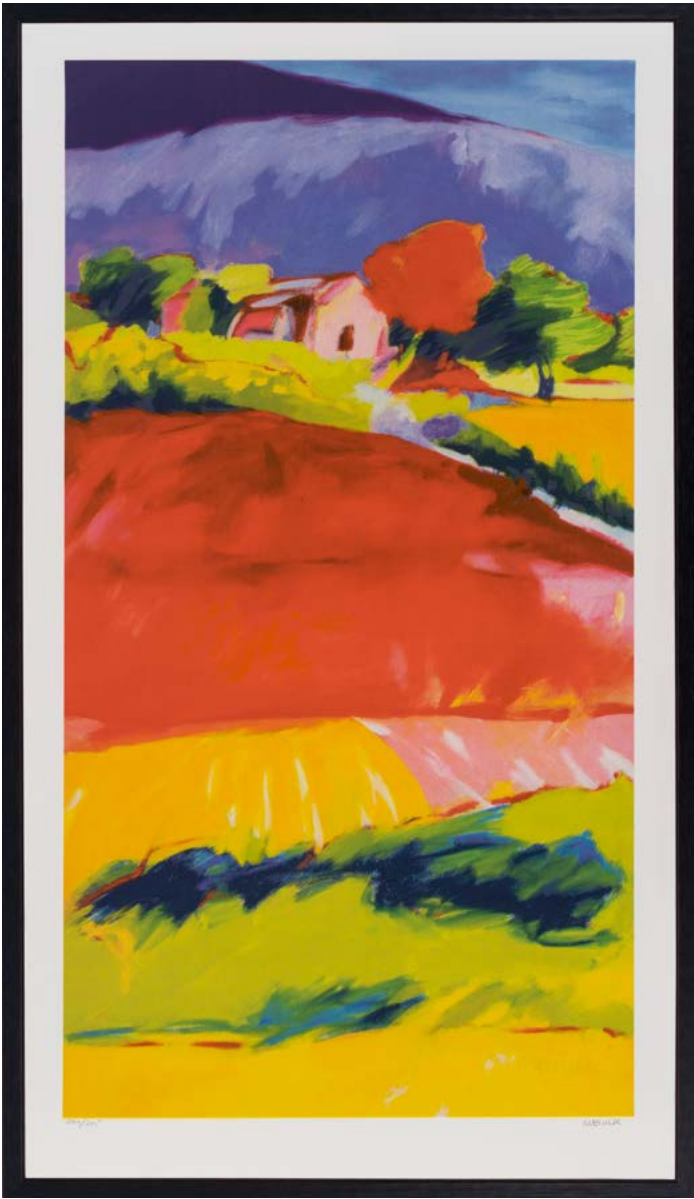
Lyricism is inscribed on the canvas with a dynamic, sure, and spirited touch that gives rise to nature at the edge of the recognizable. The chromatic range shimmers without being too distracting or seductive. In this landscape, a rare quality is found: a renewed view of landscape art expressed without artifice or affectation.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 250 \$

Madeleine Lemire

69 | Les collines (2011)



Sérigraphie sur papier, tirage 158/275 /
Screen print on paper, print 158/275
40 x 19 po / 40 x 19 in
Encadrée / Framed

Le lyrisme s’inscrit sur la toile par une touche dynamique, sûre et enlevée qui donne naissance à cette nature à la frontière du reconnaissable. Sa gamme chromatique est chatoyante sans pour autant distraire ou trop séduire. Dans son paysage se trouve une rare qualité : une vue renouvelée de l’art paysagiste qui s’exprime sans artifice ni maniérisme.

Lyricism is inscribed on the canvas with a dynamic, sure, and spirited touch that gives rise to nature at the edge of the recognizable. The chromatic range shimmers without being too distracting or seductive. In this landscape, a rare quality is found: a renewed view of landscape art expressed without artifice or affectation.

[Cliquez ici pour plus d’informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 250 \$

Nancy Létourneau

70 | Harvest (2019)



Encre à l'alcool sur époxy sur toile, tirage 1/1 /
Alcohol ink on epoxy on canvas, print 1/1
30 x 30 po / 30 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 200 \$

Irene Lisny

71 | Prendre le taureau par les Cornes (2018)



Acrylique sur toile, tirage 1/1 /
Acrylic on canvas, print 1/1
24 x 18 po / 24 x 18 in
Non-encadrée / Not framed

L'opiniâtreté du taureau progressant à travers tous les obstacles qui se dressent sur son chemin lui permet d'aller jusqu'au bout. L'animal parvient même à se faufiler entre les branches enchevêtrées en évitant les pièges du terrain crevassé. Un peu comme dans la vie, n'est-ce pas ?

The tenacity of the bull moving forward throughout all the obstacles in its way makes it to the end. Through tangled branches and uneven terrain with its treacherous caverns the bull still manages to get though. A little like life, no?

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Andrée-Anne Mercier

72 | Asakusa vers le parc Ueno (2020)



Acrylique sur bois /
Acrylic on wood
18 x 24 po / 18 x 24 in
Non-encadrée / Not framed

L'œuvre présentée est une acrylique sur bois dépeignant un moment figé dans le temps à Tokyo, lors d'une déambulation dans les rues du quartier Asakusa. L'imperfection du sujet et l'impermanence du moment initial sont considérées comme des valeurs essentielles pour le choix de cette représentation. Une moto recouverte d'une bâche, dans les rues de Tokyo; un sujet modeste et passager qui interagit avec la couleur, les formes et la lumière.

This work is an acrylic on wood depicting a moment frozen in time in Tokyo, during a stroll in the streets of the Asakusa district. The imperfection of the subject and the impermanence of the initial moment are considered essential values for the choice of this portrayal. A motorcycle covered with a tarp, in the Tokyo street; a modest, transient subject that interacts with colour, forms, and light.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Andrée-Anne Mercier

73 | Vers Manoa Falls (2019)



Acrylique sur bois /
Acrylic on wood
30 x 30 po / 30 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

L'œuvre présentée est une acrylique sur bois dépeignant un lieu à Hawaïi, plus précisément sur la route vers les chutes de Mānoa. Les aplats de peinture sont justifiés suite à une décomposition de l'image initiale. Le cadrage rapproché des fenêtres et des murs est peint avec attention pour retrouver l'intimité du lieu. Une intention de déconstruction est présente. Ici s'applique la notion d'incomplet; on se retrouve dans une image ouverte aux possibilités d'exploration de formes, de couleurs et de profondeur.

The work presented is an acrylic on wood depicting the road to the Mānoa Waterfall in Hawaii. The flat planes of paint are the result of decomposition of the original image. The close framing of the windows and walls is painted carefully to uncover the intimacy of the place. An intention of deconstruction is evident. The notion of the incomplete is applied here; we find ourselves in an image open to the possibilities of exploration of shapes, colours, and depth.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Mirov

74 | Fly (2018)



Collage et peinture en aérosol sur bois /
Collage and spray paint on wood
36 x 48 po / 36 x 48 in
Non-encadrée / Not framed

Cette œuvre se veut une célébration des petits moments de bonheur quotidien et de la magie de les vivre pleinement dans le moment présent.

This work is a celebration of the little instants of daily happiness and the magic of experiencing them fully in the present moment.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Mirov

75 | Genesis (2018)



Collage et peinture en aérosol sur bois /
Collage and spray paint on wood
30 x 40 po / 30 x 40 in
Non-encadrée / Not framed

Cette œuvre souligne l'enfant qui sommeille en chacun de nous, celui qui suit non pas la peur et le doute, mais son instinct libre, curieux, et fonceur.

This work brings forth the child who sleeps in each of us, the one who follows not fear and doubt but his or her free, curious, dynamic instinct.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Mirov

76 | Vision (2018)



Collage et peinture en aérosol sur bois /
Collage and spray paint on wood
22 x 30 po / 22 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

Cette œuvre rappelle que nous avons le pouvoir d'agence d'être les auteurs de notre propre histoire, et ce à travers la vision que l'on va donner à notre vie.

This work reminds us that we have the agency to be the authors of our own story, through the vision that we give to our lives.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Marion Paquette

77 | comment les silences trouvent-ils écho (2019)



Impression jet d'encre, sur papier Hahnemühle mat, laminé sur composite d'aluminium /

Inkjet print, on matte Hahnemühle paper, laminated onto aluminum composite

24 x 36 po / 24 x 36 in

Non-encadrée / Not framed

L'objet lumière composé d'ouvertures se faufile à travers la taïga. La surface réfléchissante, membrane sensible, abrite une présence humaine et fait autant corps que paysage dans sa morphologie. Le projet invite à établir un dialogue poétique entre artificiel et naturel, où les textures du territoire se dessinent en écho à travers les fenêtres de la toile et mènent à réinventer temporairement la partition du paysage.
Aide à la documentation : Michel Paquette

The lit object, riddled with openings, snakes across the taiga. The reflective surface, a delicate membrane, shelters a human presence, and its morphology is much body as landscape. The project is an invitation to a poetic dialogue between artificial and natural, in which textures of the territory are echoed through the openings in the fabric and lead to a temporary reinvention of the score of the landscape.
Documentation assistance: Michel Paquette

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Marion Paquette

78 | l'inertie du mouvement (2020)



Impression jet d'encre, sur papier entrada 300 blanc /
Inkjet print on Entrada 300 white paper
16 x 20 po / 16 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

Le projet prend la forme d'un habit à poignées et explore l'effet d'une dualité intérieur. Littoraux rocheux ou encore bloc erratique déplacé par la force des glaciers, deviennent matière à des explorations. Sur le terrain des négociations ont lieu. Selon une forme plurielle de l'être, l'habit poignée oriente, revitalise le corps qui, impassible se laisse diriger par le poids de sa propre adversité.

The project takes the form of a strapped garment and explores the effect of an inner duality. A rocky shoreline or an erratic boulder displaced by the force of glaciers becomes material for explorations. In the field, negotiations took place. Depending on a plural form of the human being, the strapped garment orients and revitalizes the body, which, impassive, lets itself be led by the weight of its own adversity.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 300 \$

Marion Paquette

79 | sortir le dedans du dehors (2020)



Impression jet d'encre, sur papier entrada 300 blanc édition de 5 /
Inkjet print, on Entrada 300 white paper, edition of 5
16 x 20 po / 16 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

De manière à sécuriser un sujet s'extirpant de son confort domestique, neuf oreillers se rattachent au corps et deviennent éléments de protection. D'après une tentative de réhabilitation d'un intérieur vers l'extérieur, le projet conteste notre capacité d'adaptation et les tendances au confort que nous adoptons face à l'inconnu. Cette condition installe un paradoxe où le sujet, prisonnier de ses barrières mentales ici mutées en matières molles, voit ses libertés d'action limitées.
Aide à la documentation : Cléo Sjölander

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

To give a sense of security to a subject extracted from their domestic comfort, nine pillows are attached to the body and become protective elements. Like an attempt at rehabilitation from inside to outside, the project questions our capacity for adaptation and the tendency to seek comfort that we adopt in the face of the unknown. This condition creates a paradox in which the subject, prisoner of their mental barriers – here mutated into soft materials – sees their freedom of action limited.
Documentation assistance: Cléo Sjölander

Estimation / Estimate 250 - 300 \$

Susan Pepler

80 | Red Zinnia (2017)



Acrylique sur toile /
Acrylic on canvas
14 x 14 po / 14 x 14 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 200 - 1 600 \$

Michel Phaneuf

81 | Sans titre (n.d.)



Photographie couleur sur papier, tirage 1/20 /
Colour photograph on paper, print 1/20
21 x 16 po / 21 x 16 in
Encadrée / Framed

Première photo (d'une série de 20) représentant les eaux vertes du lagon de Venise ; vue d'en haut de 4 piquets rouges et blancs où s'attachent les gondoles ; au centre du carré formé par les piquets, un grand drapeau rouge et or flotte au vent. Le tout sur un fond d'eau opaque émeraude.

First photograph (of a series of twenty) showing the green waters of the Venice lagoon; bird's-eye view of four red-and-white posts to which gondolas are tied; at the centre of the square formed by the posts, a large red-and-gold flag floats in the wind. All against a background of opaque emerald-coloured water.

Estimation / Estimate 400 - 600 \$

Amélie Poirier

82 | Brume matinale (2020)



Acrylique et pastels sur toile, tirage 1/1 /
Acrylic and pastels on canvas, print 1/1
36 x 48 po / 36 x 48 in
Non-encadrée / Not framed

Oeuvre créée en mars 2020, l'artiste explore son rapport aux libertés dans le quotidien incertain Covid-19.

Work created in March 2020, in which the artist explores her relationship with freedoms in the uncertainty of daily life during COVID-19.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 1 000 - 1 400 \$

Amélie Poirier

83 | Horizon-I (2020)



Acrylique et pastels sur toile, tirage 1/1 /
Acrylic and pastels on canvas, print 1/1
36 x 48 po / 36 x 48 in
Non-encadrée / Not framed

Face à l'horizon figé de ce début d'année 2020, l'artiste a souhaité réexplorer l'espace temps et la liberté à travers l'horizon qui souligne l'infini.

Facing a fixed horizon at the beginning of 2020, the artist wanted to re-explore space-time and freedom through the horizon that underlines the infinite.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 000 - 1 400 \$

François Raymond

84 | Tylenol Art (2013)



Aérosol sur plexiglas, érable, pilule, tirage 1/10 /
Spray paint on Plexiglas, maple, pill, print 1/10
16,5 x 16 po / 16.5 x 16 in
Encadrée / Framed

Estimation / Estimate 700 - 1 000 \$

Eva Richardson

85 | Paysage gris (2016)



Huile sur bois, tirage 1/1 /
Oil on wood, print 1/1
12 x 16 po / 12 x 16 in
Encadrée / Framed

Cette petite peinture de paysage fait partie d'une série intitulée *Surface*. Elle a été exposée à la Galerie McClure en 2016 et est présentée dans un catalogue de cette exposition.

This small landscape painting is part of a series called *Surface*. It was exhibited at Galerie McClure in 2016 and is presented in the exhibition catalogue.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 600 - 800 \$

Jean Paul Riopelle

86 | Affiche avant la lettre n° 106 (1968.24EST.LI. AFV) (1968)



Estampe : lithographie en couleur, tirage 144/150 /

Print : color lithograph, print 144/150

28,5 x 18 po / 28.5 x 18 in

Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 5 000 - 6 000\$

Marielle Rochibaud

87 | Comme un air de printemps (2020)



Acrylique, encres et marqueur sur bois /
Acrylic, ink, and marker on wood
30 x 30 po / 30 x 30 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 000 - 1 400 \$

Rogé

88 | Littoral (2014)



Huile sur papier marouflé sur bois, tirage 1/1 /
Oil on mounted paper on wood, print 1/1
30 x 36 po / 30 x 36 in
Non-encadrée / Not framed

Huile sur toile pour l'exposition Littoral à la galerie l'Espace bleu, aux Îles-de-la-Madeleine. Cette œuvre fait maintenant partie du livre *Le bruit des cailloux* paru en 2015, aux éditions La Morue Verte.

Oil on canvas for the exhibition Littoral at Galerie l'Espace bleu in the Magdalen Islands. This work is now featured in the book *Le bruit des cailloux* published in 2015 by Éditions La Morue Verte.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 800 - 1 200 \$

Rogé

89 | Pêcheur (2014)



Giclée d'art sur papier Moab, tirage 5/20 /
Giclée on Moab paper, print 5/20
16 x 22 po / 16 x 22 in
Encadrée / Framed

Oeuvre tirée du livre *Le bruit des cailloux*, publié à La Morue verte en 2015.

Work taken from the book *Le bruit des cailloux* published by Éditions La Morue verte in 2015.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 300 - 450 \$

Angelo David Russo

90 | Raziel (2020)



Coulage acrylique sur bois /
Acrylic pour painting on wood
12 x 24 po / 12 x 24 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 300 \$

Marc Séguin

91 | Ghost Light (Cœur) (2020)



Eau-forte rehaussée à la main /
Hand-retouched etching
23,25 x 31 po / 23.25 x 31 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 1 800 - 2 200 \$

Kesse Soumahoro

92 | Amour inconditionnel (2020)



Dessin au crayon et au marqueur. Endos d'affiche électorale en Coroplast recyclé sur carton, tirage 1/1 /
Pencil and marker drawing on cardboard. Verso of a campaign poster in recycled Coroplast, print 1/1
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Kesse Soumahoro

93 | Je t'aime (2020)



Dessin au crayon et au marqueur. Endos d'affiche électorale en Coroplast recyclé sur carton, tirage 1/1 /

Pencil and marker drawing on cardboard. Verso of a campaign poster in recycled Coroplast, print 1/1

Non-encadrée / Not framed

Je t'aime est une œuvre qui délivre un message d'un fils envers son père. En effet, l'artiste s'est inspiré d'une carte que son fils lui avait écrite pour la fête des pères . C'est à la fois un message d'amour très personnel et en même un message universel qui peut s'adresser à n'importe qui, qui souhaite recevoir de l'amour.

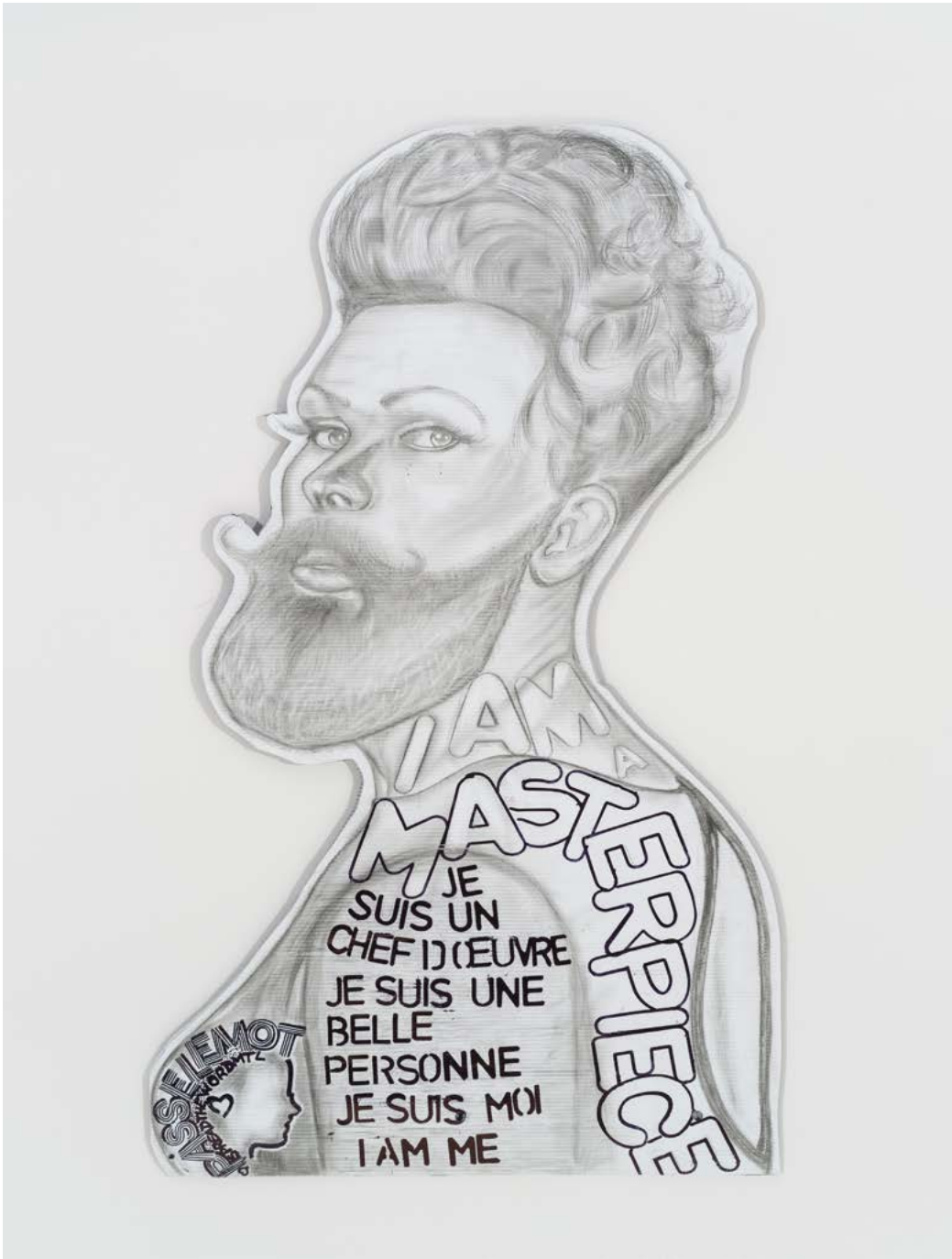
Je t'aime is a work that delivers a message from a son to his father. In fact, the artist was inspired by a card that his son wrote him for Father's Day. It was both a very personal love message and a universal message that can be addressed to anyone who wishes to receive love.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Kesse Soumahoro

94 | Masterpiece (2020)



Dessin au crayon et au marqueur. Endos d'affiche électorale en Coroplast recyclé sur carton, tirage 1/1 /
Pencil and marker drawing on cardboard. Verso of a campaign poster in recycled Coroplast, print 1/1
Non-encadrée / Not framed

Cette œuvre a pour but de mettre en lumière les transgenres. C'est une personne qui est souvent perçue comme extravagante et aimant seulement être frivole. Ainsi à travers ce dessin, l'artiste espère apporter un regard plus humanisant sur cette identité de genre.

The goal of this work is to highlight transgender people. They are often perceived as extravagant and enamored with frivolity. So, through this drawing, the artist wants to cast a humanizing gaze on this gender identity.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Kesse Soumahoro

95 | Qu'attends-tu ? (2020)



Dessin au crayon et au marqueur. Endos d'affiche électorale en Coroplast recyclé sur carton, tirage 1/1 /
Pencil and marker drawing on cardboard. Verso of a campaign poster in recycled Coroplast, print 1/1
Non-encadrée / Not framed

Qu'attends-tu ?
Qu'attends-tu pour te libérer de ce passé qui mine ton présent?
Oublie le passé, avance et laisse tomber ces mauvaises habitudes et pensées négatives pour te vêtir de nouvelles plus positives. Qu'attends-tu pour être heureuse?

What are you waiting for?
What are you waiting for to free yourself from the past that drags down your present?
Forget the past, move forward, and leave your bad habits and negative thoughts behind to garb yourself in new, more positive ones. What are you waiting for to be happy?

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Emily Spooner

96 | Onward! (2020)



Huile sur bois /
Oil on wood
7 x 11,5 po / 7 x 11.5 in
Non-encadrée / Not framed

S'appuyant sur la combinaison de symboles et d'images, *Onward!* explore sur un mode ludique la figure du chevalier médiéval et son rôle dans la culture populaire. Symbole commun de bravoure et de courtoisie dans les récits occidentaux, le succès de ce personnage témoigne de la façon dont notre culture glorifie la violence et la domination.

Working with a combination of symbols and imagery, *Onward!* is a playful exploration into the character of the medieval knight and its place in popular culture. Being a common symbol of bravery and courtesy in Western storytelling, this character's success points to the glorification of violence and domination in our culture.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 200 - 250 \$

Martine St-Clair

97 | Pop Life (2017)



Reproduction (original, ciment, acrylique et pastels) sur canvas /
Reproduction (original, cement, acrylic, and pastels) on canvas
18 x 24 po / 18 x 24 in
Non-encadrée / Not framed

Oeuvre contemporaine, urbaine, représentant les influences pop de l'artiste exprimées via les couleurs, les matériaux et les formes éclatées.

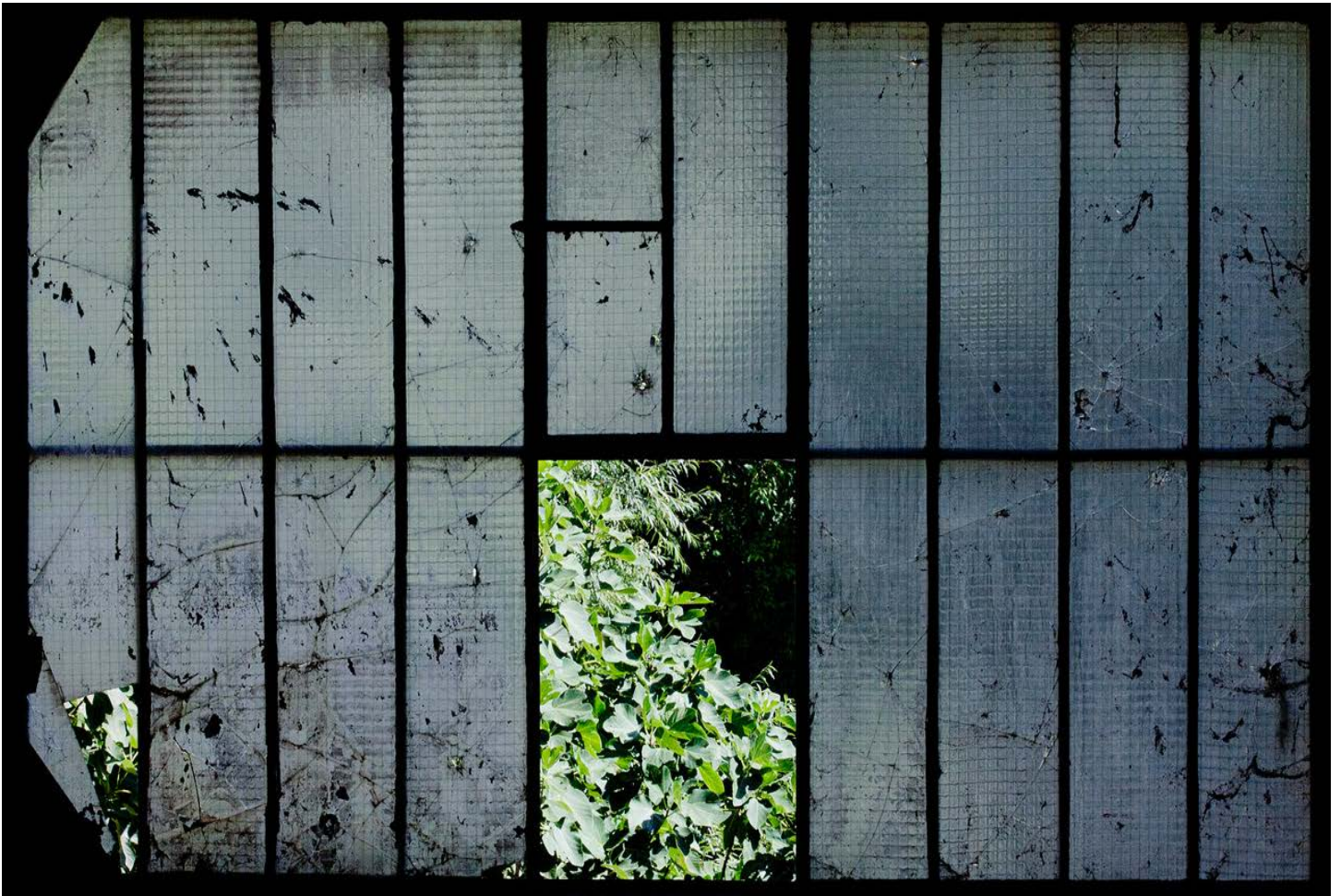
This contemporary, urban work represents the pop influences on the artist expressed through colours, materials, and bursting forms.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 600 - 800 \$

Richard-Max Tremblay

98 | Les fenêtres de Barjols (2010)



Tirage photographique à jet d'encre pigmentaire monté sans acide sur carton /
Pigmented inkjet photographic print on acid-free mount on cardboard
31 x 48 po / 31 x 48 in
Non-encadrée / Not framed

Lors d'une résidence à Artmandat, à Barjols en 2010, Tremblay a réalisé une série photographique ayant pour thème les fenêtres d'anciennes tanneries abandonnées et désaffectées. Située dans le Var, en Haute-Provence, Barjols est une petite ville à flanc de montagne traversée par de nombreux cours d'eau. On racontait que les plus beaux cuirs de France s'y fabriquaient. De la fin du XIXe au milieu du XXe siècle, Barjols connut une grande prospérité jusqu'au moment où ses tanneries furent abandonnées les unes après les autres. Les fenêtres béantes et brisées des bâtiments désaffectés ont retenu l'attention de l'artiste qui en a fait l'objet de son investigation.

In 2010, Tremblay was invited to a residency at Artmandat in Barjols, where he made a series of photographs of windows of abandoned tanneries. Barjols is a small mountainside town in the Var, in the Haute-Provence region, surrounded by rivers flowing down the mountain. It was said that the most beautiful leathers of France were those from Barjols. From the late nineteenth to the mid-twentieth century, Barjols was a prosperous town; then, one by one, the tanneries were abandoned. These buildings, with their gaping and shattered windows, were the subject of Tremblay's investigation.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 2 500 - 3 500 \$

Sylvia Trotter Ewens

99 | Is this More Palatable? No.2 (2020)



Huile sur bois /
Oil on wood
12 x 16 po / 12 x 16 in
Non-encadrée / Not framed

Créé dans le cadre d'une série, *Is this more Palatable?* se veut une réponse à quelqu'un ayant dit un jour que l'art environnemental semble inaccessible en raison de sa négativité ou de son manque de « beauté ». Dans cette optique, l'artiste met en avant les mêmes enjeux de pollution et de sécheresse, mais d'une façon telle que le sujet ne se discerne pas immédiatement à une certaine distance. Ainsi, un spectateur hésitant sera plus facilement amené à examiner l'œuvre de plus près pour réfléchir ensuite aux enjeux environnementaux dans l'espace.

Part of an ongoing series, *'Is this more Palatable?'* is a response to someone who once said that environmental art feels unapproachable due to its negativity or lack of 'beauty'. Considering that thought, I present the same issues of pollution and drought, but in such a way where the subject matter may not be immediately identified from afar. By doing so, a hesitant viewer may be more readily drawn to look closely and to then consider the environment issues in the space.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 450 \$

Armand Vaillancourt

100 | Lignes d'Arrêt (2012)



Sérigraphie sur papier /
Silk-screen on paper
16 x 21,5 po / 16 x 21,5 in
Encadrée / Framed

Délicatesse et démesure. La vie et l'œuvre d'Armand Vaillancourt, inextricablement mêlées, s'inscrivent entre ces deux extrêmes. L'engagement, la création et l'existence quotidienne de l'artiste forment un tout indivisible, même si au premier abord, l'abstraction des œuvres, gravures minimalistes ou sculptures monumentales, paraît éloignée de toute démarche politique. Armand Vaillancourt dévore la vie, et sa générosité exigeante, son intégrité sans compromis, se déploie dans ses œuvres plastiques, sculptures souvent gigantesques qui s'affirment entre la matière brute et l'envol lyrique, comme dans ses performances publiques qui expriment un engagement social et politique jamais tari.

Delicacy and disproportion. The life and work of Armand Vaillancourt, inextricably entangled, partake of both extremes. His engagement, creation, and daily life form an indivisible whole, even though, at first glance, the abstraction of his works – whether minimalist engravings or monumental sculptures – seems remote from any political approach.

Vaillancourt devours life, and his demanding generosity and uncompromising integrity are deployed in his visual works, often gigantic sculptures that stand between raw material and lyrical flight, and his public performances, which express an inexhaustible social and political engagement.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 6 800 - 8 000 \$

Paras Vijan

101 | Delusional Hallucination (2018)



Photographie agrandie sur papier, tirage 1/1 /
Enlarged photograph on paper, print 1/1 /
31 x 27 po / 31 x 27 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 250 - 350 \$

Paras Vijan

102 | «Untitled Morning» from the series “Poor Memory” (2020)



Impression jet d'encre numérique sur papier, tirage 1/2 /
Digital inkjet print on paper, print 1/2
17 x 23 po / 17 x 23 in
Non-encadrée / Not framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 150 - 200 \$

François Vincent

103 | Pierre, vent et translation (2003)



Eau-forte et aquatinte sur papier, tirage 1/70 /
Etching and aquatint on paper, print 1/70
13 x 16 po / 13 x 16 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 400 - 600 \$

François Vincent

104 | Un chat saute (1983)



Aquatinte et eau-forte sur papier Chine collé, tirage 4/30 /
Aquatint and etching on coated Chinese paper, print 4/30
8,5 x 6 po / 8.5 x 6 in
Encadrée / Framed

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

105 | Ange No. 36 - Winter Is Stunning (2018)



Photographie sur papier, édition 1/10 /
Photograph on paper, print 1/10
12 x 12 po / 12 x 12 in
Non-encadrée / Not framed

Cette photo de la *Statue de l'Ange* montrant George-Étienne Cartier a été prise au pied du Mont-Royal (Montréal) en 2018. L'entièreté de la série de l'Ange a été réalisée entre les hivers de 2016 et 2018. Chaque matin, le bus 88 qui amenait l'artiste de la maison au travail, passait devant le Mont-Royal. Les photographies prises quotidiennement montrent à chaque fois un nouvel ange, coloré par les teintes variées empruntées par l'ombre, la lumière et la neige.

The photograph *Statue de l'Ange* de George-Étienne Cartier was taken in Mount Royal Park in Montreal in 2018. The entire Ange series was shot during the winters from 2016 to 2018. Every morning, the 88 bus gave him a ride from home to work, past Mount Royal Park. Each morning reveals a new angel painted with new shadow, light, and snow.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 350 - 500 \$

Camille Zurini

106 | Black London (2011)



Transfert et techniques mixtes sur bois /
Transfer and mixed media on wood
11,5 x 20 po / 11.5 x 20 in
Non-encadrée / Not framed

L'œuvre est inspirée d'un voyage à Londres et de
l'architecture de la Cathédrale Saint-Paul.

The work is inspired by a trip to London and the
architecture of St. Paul Cathedral.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 150 - 200 \$

Camille Zurini

107 | Raven III (2020)



Transfert et acrylique sur bois /
Transfer and acrylic on wood
11 x 14 po / 11 x 14 in
Non-encadrée / Not framed

Toile inspirée et faite à partir de photos prises lors de
ma traversée du Canada.

Painting inspired by and made from photographs taken
during my trip across Canada.

[Cliquez ici pour plus d'informations /](#)
[Click here for more information](#)

Estimation / Estimate 100 - 150 \$

Camille Zurini

108 | Raven IV (2020)



Transfert et acrylique sur bois /
Transfer and acrylic on wood
9 x 12 po / 9 x 12 in
Non-encadrée / Not framed

Toile inspirée et faite à partir de photos prises lors de
ma traversée du Canada.

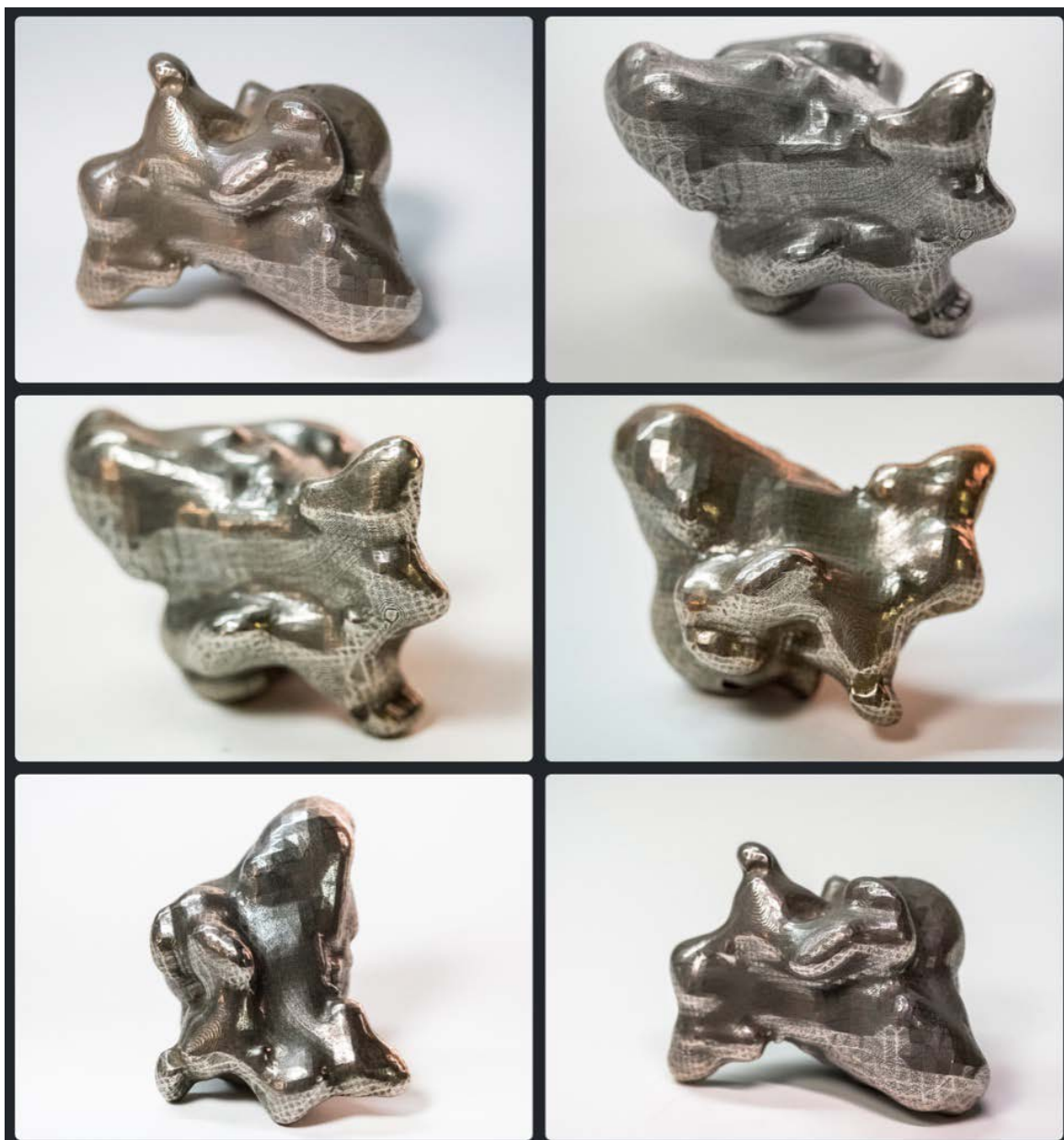
Painting inspired by and made from photographs taken
during my trip across Canada.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 80 - 100 \$

Rafael Lozano-Hemmer

109 | Volute: Au clair de la lune (2016)



Sculpture en aluminium poli imprimé en 3D, vidéo de tomographie, édition 35+3AP /
Sculpture in 3D-printed polished aluminum, tomography video, edition 35+3AP
2,75 x 2,75 x 2,35 po / 2.75 x 2.75 x 2.35 in

Cette sculpture est la première bulle de parole imprimée en 3D au monde. En 1860, Édouard-Léon Scott de Martinville a enregistré la phrase «Au clair de la lune» sur son phonographe, réalisant ainsi le premier enregistrement connu de la parole humaine. Le souffle exhalé pendant la parole est scanné par un tomographe laser sur mesure, puis converti en une forme 3D par photogrammétrie et, enfin, imprimé en acier inoxydable haute définition. Dans sa série *Volutes*, Lozano Hemmer transforme mots, phrases et chansons en nuages turbulents, où s'accumulent des strates de plis et de tourbillons complexes.

This sculpture is the world's first 3D-printed speech bubble. In 1860, Édouard-Léon Scott de Martinville recorded the phrase “Au clair de la lune” on his phonoautograph, making the first known recording of human speech. Breath exhaled while speaking is scanned by a custom-made laser tomograph, then converted into a 3D shape using photogrammetry and, finally, printed in high-definition stainless steel. In Lozano Hemmer's series of *Volutes*—words, phrases, and songs—are rendered into turbulent clouds, containing layers of complex folds and vortices.

Cliquez ici pour plus d'informations /
Click here for more information

Estimation / Estimate 1 000 - 1 400 \$

Le FIFA

5333, avenue Casgrain, bureau 403
Montréal (Québec) H2T 1X3
(+1) 514 714 1637
info@artfifa.com
lefifa.com
artfifa.com



Les enchères BYDealers / Auction House

6345, boulevard Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2S 3C3
1 888 399 7856
514 274 2606
info@bydealers.com



Équipe / Team

Philippe U. Del Drago
Directeur général et artistique /
Executive and Artistic Director

Evelynne Desfossés
Adjointe à la direction /
Executive assistant

Clément Delacroix
Coordonnateur, encan-bénéfice /
Coordinator, Benefit Auction

Isabelle Huiban
Directrice des communications, marketing et
partenariats /
Director of communications, marketing and partnerships

Perrine Louati
Adjointe aux communications et aux partenariats /
Communications and partnerships assistant

Chiara Guimond
Agente aux communications /
Communications Officer

Jérôme Gervais Roncero
Adjoint aux commandites et partenariats /
Sponsorship and partnerships assistant

Jacinthe Brisebois
Directrice de la programmation des films sur l'art /
Director of programming of art films

Nicole Gingras
Programmation, FIFA Expérimental /
Head of programming, FIFA Experimental

Maxime Labrecque
Programmeur des activités à l'année /
Year-round activities programmer

Mireille N'Gouan
Comptable /
Accountant

Conseil d'administration / Board of Directors

Président / President

Dr. Nicolas Chevrier
Psychologue et Président Services Psychologiques, Séquoia /
Psychologist and President, Sequoia Psychological Services

Vice-présidente / Vice-President

Joanne Chevrier
Consultante, philanthropie et marketing /
Consultant philanthropy and marketing

Secrétaires / Secretaries

Claude Brunet
Avocat / Lawyer
Mathilde Borsenberger LL.B, M.PS., PH.D (SC.)
Secrétaire adjointe / Deputy secretary
Directrice Programmes des avocats, stagiaires et étudiants, Gowling
WLG / Director of Associate and Student programs, Gowling WLG

Trésoriers / Treasurers

Jonathan Haziza
Directeur principal, Solutions de Financement & Stratégie de
tarification, Banque Nationale du Canada / Senior Manager, Retail
Financing Solutions and Pricing Strategy, National Bank of Canada
Jérôme LeBlanc
Trésorier adjoint / Deputy treasurer
Conseiller performance, Hydro-Québec / Performance adviser,
Hydro-Québec

Administrateur·trice·s / Administrators

Alexandre Brunelle
Gestionnaire de portefeuille et conseiller en placement, Desjardins
valeurs mobilières / Portfolio Manager and Investment Advisor,
Desjardins Securities
Patrick J. Clune
Président, Digital Cut Post-Production /
President, Digital Cut Post-Production
Barbara Baudinet
Courtier immobilier agréé, Sotheby's International Realty Quebec /
Certified Real Estate Broker, Sotheby's International Realty Quebec
Louis Dussault
Professeur associé, Université du Québec à Montréal /
Associate Professor, Université du Québec à Montréal
Marc DeSerres
Président, DeSerres inc. /
Chief Executive Officer, DeSerres inc.

Conseiller·ère·s spéciaux·ales / Special Advisers

Rhéaume Gagnon
Chef, gestion des revenus, Molson Coors /
Revenue Management Specialist, Molson Coors
Élodie Marteau
Directrice-conseil, marketing relationnel et marketing
philanthropique, Agence Atypic /
Director, Relationship Marketing and Philanthropic Marketing,
Agence Atypic
Julien Silvestre
Directeur général, Conseil des métiers d'art du Québec /
Executive Director, Conseil des métiers d'art du Québec

Tous droits réservés / All rights reserved
© Le FIFA, 2020

39e FIFA

39^e FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM SUR L'ART

39TH INTERNATIONAL
FESTIVAL OF FILMS
ON ART

16.03.21

39TH FIFA

28.03.21

MTL + QC + LEFIFA.COM

LE FiFA

Canada

Montréal

Canada Société de Développement
cinématographique

TELEFILM
CANADA

Centre
d'art

Québec

TOURISME /
MONTREAL